

EDIZIONE POPOLARE



# PAOLO E VIRGINIA

Opera

in 3 atti e 6 quadri

di J. BARBIER & M. CARRÉ

PAROLE ITALIANE di A. de LAUZIÈRES

MUSICA

DI

**Victor Massé**

CANTO E PIANOFORTE

150

PREZZO NETTO FRANCHI 7,50

6/

AGENZIA INTERNAZIONALE DEGLI AUTORI E COMPOSITORI  
THÉODORE MICHAELIS  
45 & 47, rue de Maubeuge  
PARIGI

*Tutti diritti riservati*

*Victor Massé*

# PAOLO E VIRGINIA

OPERA IN TRE ATTI E SEI QUADRI

DI

Sigg. JULES BARBIER E MICHEL CARRÉ

MUSICA DI

## VICTOR MASSÉ

RAPPRESENTATA PER LA PRIMA VOLTA SUL TEATRO NAZIONALE LIRICO, IL 15 NOVEMBRE 1876

Sotto la direzione del sig. ALBERTO VIZENTINI

Traduzione di A. DE LAUZIÈRES

### CATALOGO DEI PEZZI DI MUSICA

#### ATTO PRIMO. — PRIMO QUADRO

INTRODUZIONE.....	.....	1
1. La Capanna di Margherita, Duo..... (M <sup>mo</sup> DELLA TORRE, MARGHERITA)	<i>Dei primo lor di m'è grato parlar.....</i>	13
1 bis Scena (MARGHERITA E M <sup>mo</sup> DELLA TORRE)...	<i>Tu pur, come sec' io, letto hai.....</i>	24
2. STROFE.....	<i>Perchè mandar il giovinetto.....</i>	29
2 bis Scena con coro.....	<i>Qual rumor! che mai fu?.....</i>	33
3. Scena e Duetto (DOMINGO)..... (VIRGINIA, PAOLO).....	<i>M'han lasciato così.....</i>	40
4. Terzetto finale (VIRGINIA, MEALA, PAOLO)....	<i>In salvo alfin noi siam.....</i>	45
	<i>Mia giovin damigella, pietà, pietà di me.....</i>	60

#### SECONDO QUADRO

5. Coro e Canzone (UN PICCOLO NERO).....	<i>Ah! triste nero, ben dei soffrir.....</i>	75
5 bis Scena (SAINTE-CROIX).....	<i>Lamentarsi chi ardisce o cantar?.....</i>	84
6. Finale (MEALA, VIRGINIA, SAINTE-CROIX E CORI)	<i>E là.....</i>	87

#### ATTO SECONDO. — PRIMO QUADRO

##### La Foresta

INTERMEZZO.....	.....	137
7. Scena e Romanza (VIRGINIA, M <sup>mo</sup> DELLA TORRE, DOMINGO).....	<i>Trasformata ora.....</i>	147
	<i>Era notte ed insiem un sentier.....</i>	154
8. Scena e Canzone (VIRGINIA, DOMINGO).....	<i>Ah! nel cor avea giù fatal presentimento.....</i>	162
	<i>L'angel sen vola lassù, lassù.....</i>	163
9. Scena e Stanze (VIRGINIA, MARGHERITA, PAOLO)	<i>Ah! non vedi, mia madre.....</i>	166
10. Scena, Terzetto e Quartetto (VIRGINIA, MEALA, PAOLO e SAINTE-CROIX).....	<i>M'odi tu! — Povera schi va.....</i>	178
11. Scena e Duetto (VIRGINIA, PAOLO).....	<i>Mia Virginia, ritrovato ho il tuo cor.....</i>	201
11 bis Scena (MEALA, PAOLO, DOMINGO).....	<i>Bada, t: riposar non dei!.....</i>	220

#### SECONDO QUADRO

12. Coro.....	<i>Un naviglio sta per salpar!.....</i>	225
13. Aria (VIRGINIA).....	<i>Suon lontan.....</i>	232
14. Scena e Strofe (VIRGINIA, MEALA).....	<i>Ah! la giovin signora! elle dorme!.....</i>	248
14 bis Scena e Finale.....	<i>Chi vien? sua madre.....</i>	252

#### ATTO TERZO. — PRIMO QUADRO

PRELUDIO.....	.....	259
15. Recitativo e Canzone.....	<i>Siccome un fior reciso.....</i>	262
	<i>Invan su questa lontana riva.....</i>	264
15 bis Recitativo e piccolo Quartetto.....	<i>Paolo ov' è?.....</i>	268
16. Aria di Paolo.....	<i>Cara madre.....</i>	278

#### INTERMEZZO. — La Visione

17. Scena della Visione (VIRGINIA, PAOLO).....	<i>Ah, laggiù, laggiù.....</i>	291
18. Scena, Tempesta e Finale.....	<i>Paolo! — Sei tu, Domingo?.....</i>	311

#### SECONDO QUADRO

La scena cambia (FINALE).....	<i>Poveri cor!.....</i>	319
-------------------------------	-------------------------	-----

à mon ami Capoul

Victor Massé.



# PERSONAGGI

	Théâtre National Lyrique PARIS	Royal Italian Opera COVENT GARDEN (LONDON)	
PAOLO	MM. CAPOUL	Sig. CAPOUL	<i>Tenore</i>
DOMINGO, schiavo mulatto	BOUHY	MAUREL	<i>Baritono</i>
SAINTE-CROIX, ricco colono	MELCHISSEDEC	CARBONE	<i>Baritono</i>
LA BOURDONNAIS, governatore dell' Isola-di-Francia	BONNEFOY	RAGUER	<i>Seconda parte</i>
VIRGINIA	M <sup>lle</sup> HEILBRON	M <sup>lle</sup> E. ALBANI	<i>Soprano</i>
MEALA, schiava mulatta	M <sup>mes</sup> ENGALLY	M <sup>mes</sup> SCALCHI	<i>Contralto</i>
MADAMA DE LATOUR, (Giovanna) madre di Virginia	SALLARD	AVIGLIANA	<i>Soprano</i>
MARGHERITA, madre di Paolo	TEONI	GHIOTTI	<i>Soprano</i>
Un piccolo nero	PARENT	COTTINO	<i>Soprano</i>

Abitanti dell' Isola — Marinai — Schiavi neri — Mercanti indiani.  
Gentiluomini — Dame.

*La scena è all' Isola-di-Francia nel 18<sup>vo</sup> secolo.*

N. B. — Non sarebbe stato difficile al traduttore il far versi ritmici e di metro più regolare; ma ha preferito seguire scrupolosamente i metri del testo francese *per rispettar la musica e non alterar affatto il valore delle note.*

IL TRADUTTORE.

*Luigi Riccio 22/9/1876*

# OUVERTURE.



Allegretto maestoso. (♩ = 88)

PIANO.

Musical notation for the first system of the piano part, measures 1-4. The right hand starts with a forte (f) dynamic, followed by a decrescendo (dim.) to piano (p). The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present at the beginning and after measure 2.

Musical notation for the second system of the piano part, measures 5-8. The right hand continues with piano (p) dynamics, followed by a forte (f) dynamic and decrescendo (dim.) to piano (p). The left hand accompaniment continues. Pedal markings are present at the beginning and after measure 6.

Musical notation for the third system of the piano part, measures 9-12. The right hand starts with piano (p), followed by a forte (f) dynamic and decrescendo (dim.) to piano (p), and then a crescendo (cresc.). The left hand accompaniment continues. Pedal markings are present at the beginning and after measures 10 and 11.

Musical notation for the fourth system of the piano part, measures 13-16. The right hand starts with piano (p) and a crescendo (cresc.), followed by piano (p). The left hand accompaniment continues. Pedal markings are present at the beginning and after measure 15.

Musical notation for the fifth system of the piano part, measures 17-20. The right hand continues with piano (p) dynamics. The left hand accompaniment continues. Pedal markings are present at the beginning and after measure 19. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature.

Andante. (♩ = 80)

*mf*

*pp*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The lower staff is in bass clef and starts with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3, then a half note D3. The music is marked *mf* in the upper staff and *pp* in the lower staff.

The second system continues the piece. The upper staff features a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5, then a half note A5. The lower staff continues with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3, then a half note A3. The dynamics remain *mf* and *pp*.

Même mouvt

*p*

Ped. ☆

Ped. ☆

The third system begins with a key signature change to two sharps (D major). The upper staff starts with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5, then a half note A5. The lower staff continues with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3, then a half note A3. The music is marked *p*. Pedal points are indicated with 'Ped. ☆' under the first and third measures.

Ped. ☆

Ped. ☆

The fourth system continues in D major. The upper staff features a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5, then a half note A5. The lower staff continues with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3, then a half note A3. Pedal points are indicated with 'Ped. ☆' under the first and third measures.

*cresc.*

*dim.*

The fifth system concludes the piece. The upper staff features a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5, then a half note A5. The lower staff continues with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3, then a half note A3. The music is marked *cresc.* and *dim.* in the upper staff. The system ends with a final chord in the upper staff and a whole note D3 in the lower staff.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a melody of eighth notes with a dynamic marking of *p*. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings "Ped." and asterisks "\*" are placed below the bass line in the first and third measures.

Second system of a piano score, continuing the melody and accompaniment from the first system. It includes similar dynamic markings and pedal instructions.

Third system of a piano score. The right hand features a melodic phrase with a *cresc.* marking, followed by a *dim.* marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat.

Fourth system of a piano score. The right hand melody is marked *mf*. The left hand features a prominent accompaniment of triplets, marked *ppp*. A *cresc.* marking is present in the fifth measure.

Fifth system of a piano score. The right hand melody is marked *cresc.* and then *p*. The left hand continues with triplets. The system ends with a double bar line and a key signature change to two flats.

1<sup>o</sup> Tempo.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in 12/8 time with a key signature of one flat. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*. Pedal markings with asterisks are present in both hands.

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with slurred chords and single notes. The left hand maintains its accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*. Pedal markings with asterisks are present in both hands.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*. Pedal markings with asterisks are present in both hands.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides accompaniment. Dynamics include *f* and *dim.*. Pedal markings with asterisks are present in both hands.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides accompaniment. Dynamics include *p*. Pedal markings with asterisks are present in both hands.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides accompaniment. Dynamics include *p*. Pedal markings with asterisks are present in both hands.



ri - te - nu - to.

Appassionato. (♩=72)

The first system of the 'Appassionato' section consists of two staves. The left staff is in bass clef and contains a piano (p) introduction with a pedal point marked 'Ped.' and an asterisk. The right staff is in treble clef and begins with a fortissimo (ff) dynamic, featuring a melodic line with slurs and accents. The key signature has one flat (B-flat).

The second system continues the 'Appassionato' section with two staves. Both staves feature fortissimo (ff) dynamics. The right staff has a melodic line with slurs and accents, while the left staff provides a rhythmic accompaniment. The key signature remains one flat.

The third system of the 'Appassionato' section consists of two staves. The right staff features a melodic line with slurs and dynamics ranging from piano (p) to forte (f). The left staff provides a rhythmic accompaniment. The key signature remains one flat.

Andante moderato. (♩=72)

The first system of the 'Andante moderato' section consists of two staves. The right staff features a melodic line with slurs and dynamics including piano (pp) and a diminuendo (dim.). The left staff provides a rhythmic accompaniment. The key signature changes to two sharps (D major).

The second system of the 'Andante moderato' section consists of two staves. Both staves feature piano (pp) dynamics. The right staff has a melodic line with slurs and accents, while the left staff provides a rhythmic accompaniment. The key signature remains two sharps.

The third system of the 'Andante moderato' section consists of two staves. Both staves feature piano (pp) dynamics. The right staff has a melodic line with slurs and accents, while the left staff provides a rhythmic accompaniment. The key signature remains two sharps.

Plus animé.

The first system of music features a treble staff with a series of chords and a bass staff with a melodic line. Dynamic markings include *pp* and *p*. A *Ped.* marking is present in the bass staff, and a star symbol is located at the end of the system.

The second system continues the piece with a treble staff showing chords and a bass staff with a melodic line. Dynamic markings include *pp* and *mf*. The instruction *encore plus animé.* is written above the bass staff. A star symbol is located at the end of the system.

The third system features a treble staff with triplets and a bass staff with a long slur. Dynamic marking is *mf*. The system concludes with a double bar line.

Allegro agitato. (♩ = 84)

The fourth system is in 7/8 time and features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamic marking is *mf*.

The fifth system continues the 7/8 time piece with a treble staff featuring a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamic marking is *mf*.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a *cresc.* marking. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include *f*, *dim.*, and *mf*.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A *pp* marking is present in the second measure.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A *cresc.* marking is present in the second measure.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A *f* marking is present in the third measure.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplets. The lower staff features a bass line with a *ff* marking and a triplet. The system concludes with a double bar line and a common time signature (C).

Andante moderato 1º

The first system of the score for 'Andante moderato 1º' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords and melodic fragments, including a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a triplet of eighth notes. The system concludes with a piano-piano (*pp*) dynamic and a 'Ped.' (pedal) instruction with a star symbol.

The second system of the score for 'Andante moderato 1º' is identical to the first system, featuring two staves with treble and bass clefs, a key signature of one sharp, and a common time signature. It includes dynamics such as *p* and *pp*, and concludes with a 'Ped.' instruction and a star symbol.

Allegro agitato 1º

The first system of the score for 'Allegro agitato 1º' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a common time signature (C). It begins with a piano-piano (*pp*) dynamic and includes the instruction 'a piacere.' (ad libitum). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

The second system of the score for 'Allegro agitato 1º' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

The third system of the score for 'Allegro agitato 1º' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The system includes dynamics such as *cresc.* (crescendo), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo), and concludes with a forte (*f*) dynamic.

mf pp

cresc.

f

ff Ped.

Allegro moderato. (100 = ♩)

The first system of the first section consists of two staves. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a melodic line with fingerings 2, 5, 2, 4, and 2. The bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth-note chords. Pedal markings are present in the first and second measures.

The second system continues the musical material from the first system, maintaining the same melodic and rhythmic patterns in both staves.

The third system of the first section includes a *cresc.* (crescendo) marking in the treble staff. The melodic line becomes more complex with chromaticism, and the bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system of the first section features several *Ped.* (pedal) markings in the bass staff, with some marked with an asterisk (\*). The treble staff contains dense chordal textures.

Allegro maestoso. (88 = ♩)

The first system of the second section is marked *ff* (fortissimo). It features a grand, powerful sound with dense chordal textures in both staves. The treble staff includes triplet markings (3) and the bass staff also features triplet markings.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music includes several triplet markings (indicated by a '3' above or below the notes) and various slurs. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. It features dynamic markings *p* (piano) at the beginning and *mf* (mezzo-forte) towards the end. The bass staff contains sextuplet markings (indicated by a '6' below the notes) and slurs. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation, beginning with the instruction *Plus animé.* (More animated). It includes dynamic markings *p* and *mf*. The bass staff has a *Ped.* (pedal) marking and an asterisk (\*) below it. The key signature changes to one sharp (F#).

Fourth system of musical notation, starting with the instruction *encore plus animé.* (even more animated). It includes dynamic markings *p* and *mf*. The bass staff has a *Ped.* marking and an asterisk (\*) below it. The key signature changes to one flat (Bb).

Fifth system of musical notation, featuring a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The bass staff has a *Ped.* marking and an asterisk (\*) below it. The key signature changes to two flats (Bb and Eb). The system concludes with a downward-pointing arrow.

System 1: Treble clef contains six measures of chords with slurs. Bass clef contains six measures with chords and slurs. Pedal markings are present below the bass staff. The word *ten.* appears above the bass staff in the second and fifth measures. A downward-pointing arrow is located below the bass staff between the second and third measures. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

System 2: Treble clef contains five measures of chords with slurs. Bass clef contains five measures with chords and slurs. Pedal markings are present below the bass staff. The word *ten.* appears above the bass staff in the first measure. The word *P subito.* appears above the bass staff in the second measure. The word *cr2sc.* appears above the bass staff in the fifth measure. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

System 3: Treble clef contains four measures of chords with slurs. Bass clef contains four measures with chords and slurs. Pedal markings are present below the bass staff. The word *ff* appears above the bass staff in the second measure. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

System 4: Treble clef contains six measures of chords with slurs. Bass clef contains six measures with chords and slurs. Pedal markings are present below the bass staff. The word *Ped.* appears below the bass staff in the third measure. The word *Ped.* appears below the bass staff in the fifth measure. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

System 5: Treble clef contains six measures with triplets of chords and slurs. Bass clef contains six measures with chords and slurs. Pedal markings are present below the bass staff. The word *Ped.* appears below the bass staff in the first measure. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.



ATTO PRIMO.

1° QUADRO.

1° QUADRO.

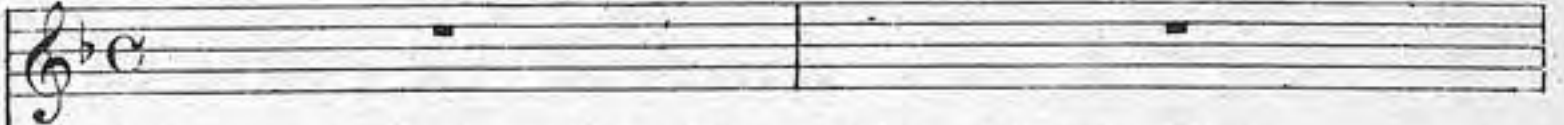
LA CAPANNA DI MARGHERITA.

Una capanna di bambù; in fondo veduta di paese.

DUO.

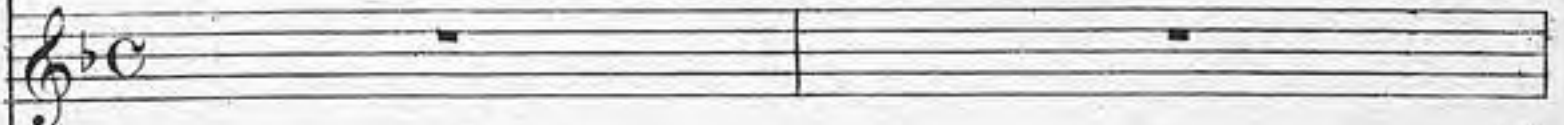
N° 1.

M<sup>re</sup> della TORRE.



M<sup>re</sup> della Torre e Margherita, sedute a dritta e sinistra della scena, filano.

MARGHERITA.

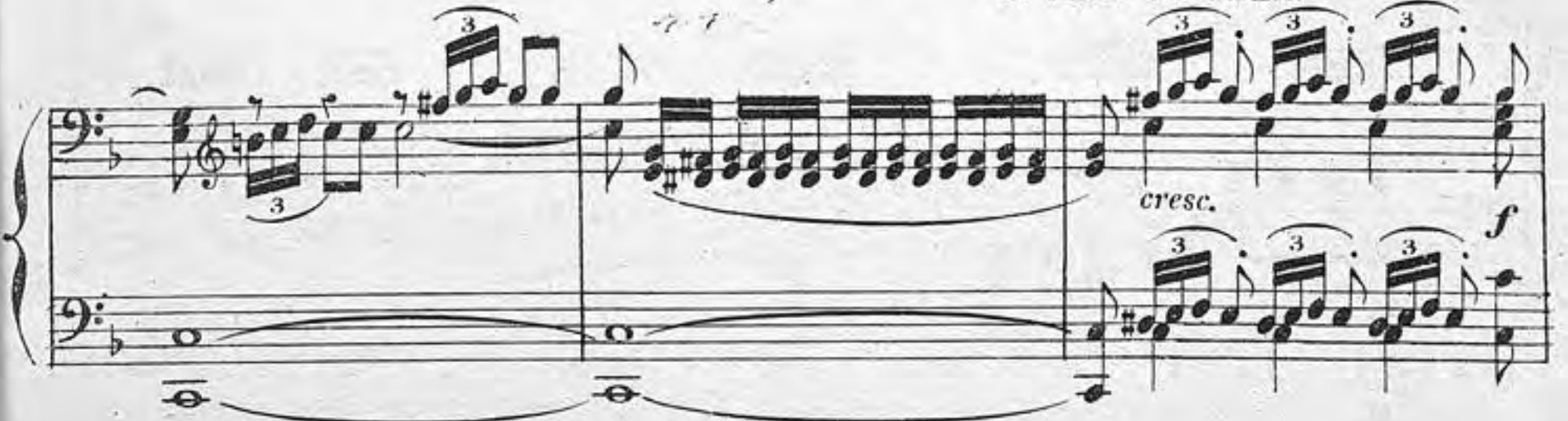


All<sup>mo</sup> grazioso (♩ = 92)

PIANO.



SI ALZA LA TELA.



Piano accompaniment for the first system, featuring complex chordal textures and arpeggiated patterns in both hands.

MARG.

Dei primi lor - di m'è grato par-

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings like "cresc." and "p".

M<sup>o</sup> della TORRE.

- lar Per es - si scordiam la nos - tra me-

Vocal line and piano accompaniment for the third system, showing the vocal melody and supporting piano texture.

MARG.

M<sup>o</sup> della TORRE.

- sti - zia Entrambe pos - siam due figli van - tar E siam per cia -

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, including a "cresc." marking.

della T. MARG.

scun — per ciascun due ma — — — dri — Cre\_sciuto han in.

M.

- siem, la culla essa an\_cor la culla essa an\_cor fu co\_mu - ne a

Me della TORRE.

Fu di fra - tel, fu di so - rel - la che si

lor

della T. MARG.

dier il no - me pri - mier — E non mai fu vo - ce più bel - la!

M<sup>me</sup> della TORRE.

Dei primi lor

*poco rit.*

M. sic - co me allor Io l'odo ancor Dei primi lor

*Tempo.*

*cresc.*

*p*

della T. dì, M'è grato par - lar, per es - si scordiam la no - stra me -

M. dì, M'è grato par - lar, per es - si scordiam la no - stra me -

della T. - sti - zia, Entrambe pos - siam Due figli van - tar, E siam per cia -

M. - sti - zia, Entrambe pos - siam Due figli van - tar, E siam per cia -

*cresc.*

della  
T.  
scun per ciascun due ma - - dri

M.  
scun per ciascun due ma - - dri

*f*

della  
T.  
(alzandosi).  
Son sul fior dell' e -

*p*

della  
T.  
- tà, pos - siamo omai ve - dè-re Pao - lo col suo la - vor, far - più ricco il po -

della  
T.  
- de-re, E - gli sa tri-on-far; d'un sì ste - ri - le suol

MARG.  
E Vir-gi - nia per-

*pp*

M. 

se serbava al - tra fa - ti - ca le dome - stiche cu - re; ai pove - relli a -

M<sup>e</sup> della TORRE.

a piacere. 3

M. 

- mica, ce - lò la do - na - tri - ce e mostrò solo il don

*poco rit.* La — segue Paolo o.

T. 

- gnor; les - si già nel suo co - re

M. 

Poco più lento. Di Virginia negli oc - chi, io vidi eguale ar.

T. 

È lieto a lei vi - cin, lontan da lei nel duol

M. 

- do - re Non si cu - ra d'al -

della T. *poco rit.*  
E vede ognor lui sol

M. *poco rit.*  
cu\_no e vede ognor lui sol e vede ognor lui sol

*Più animato.* Tempo *f*  
*cresc.*

de la T. L'e - tà primaavventu - ro - sa pas -

*dim.* *p*

della T. - sò come un casto a - mor, - Co - me l'alba lumi - no - sa, messag -

*mf*

de la T. - gie - ra d'un bel dì, d'un più bel dì

*mf* *dim.*

della  
T.

L'e .. tà prima avventu - ro - sa pas -

MARG.

Co - sì l'età avventu - ro - sa pas -

*p*

della  
T.

- sò in un casto amor - Co - me

M

- sò in un casto a - mor - Co - me l'alba lu - mi -

della  
T.

l'alba lu - mi - no - sa, mes - sag - gie - ra d'un bel dì d'un più bel

M

- no - sa, mes - sag - gie - ra d'un bel dì d'un più bel



della  
T. di Be - ne - det - to sia quel Dio —

M. di Be - ne - det - to sia quel Dio —

*p*

della  
T. Che per cal - mar — que - sti cor dà lor gioia alla vec -

M. Che per cal - mar — que - sti cor dà lor gioia alla vec -

*f dim.*

della  
T. - chiez - za, Ed il sor - ri - so al do - lor! —

M. - chiez - za, Ed il sor - ri - so al do - lor! —

*p*

della  
T.  
Be - ne - det - to sia quel Dio — che percal - mar —

M.  
Be - ne - det - to sia quel Dio — che percal - mar —

*p*

della  
T.  
que - sti cor, dà lor gioia alla vec - chiez - za, ed il sor -

M.  
que - sti cor, dà lor gioia alla vec - chiez - za, ed il sor -

*f dim. p*

della  
T.  
- ri - so al do - lor. Be - ne - det - to sia quel

M.  
- ri - so al do - lor. Be - ne - det - to sia quel

*rit.*

*Tempo.*

*col canto*

della  
T.  
Dio — che dà gioia al — la vec — chiez — za, Ed il sor —

M.  
Dio — che dà gioia al — la vec — chiez — za, Ed il sor —

*cresc!*

della  
T.  
- ri - so al do - lor — Ed il sor - ri - so al — do -

M.  
- ri - so al do - lor — Ed il sor - ri - so al — do -

*Più largo.*

della  
T.  
- lor!

M.  
- lor!

*tempo.*

## SCENA.

No 1<sup>bis</sup>Margherita ricomincia a lavorare; M<sup>o</sup> della Torre siede a lei vicino.

Récit.

M<sup>o</sup> della TORRE.

Tu pur, come fec' io, letto hai tu - nel lor

PIANO.

MARG. (timidamente).

cor?  
And.<sup>te</sup>

Sì, co-me voi ta-lor ho det - to

*p*

*p*

M<sup>o</sup> della TORRE.

Eb-ben, non venne a te questo bel sogno.

Ch'all' amista succede un più so ave af-fet-to

*p*

d'or ch'ambedue vedemmo appari - re, Quando fanciulli ancor, li vedem-mo dor-

più *p*

N. B. Si pregano i Sigg. cantanti di non aggiungere alcuna appoggiatura nei Rec: atteso che l'autore ha scritto le appoggiature che desidera.

Nota dell' autore.

della T. *\_ mir?*  
MARG. (con gioia). Perchè? Che vuoi tu

Che? consenti te voi?

della T. di re? Sorella più che amica a me sei nel dolor! Quando veduta

della T. m'hai, la man non m'hai tu data? Ah! sola, abbandonata e rejeta dai

della T. miei, un asilo lontan cercai su questa terra No, no, —

MARG. Obbliate voi?

del. T.

mi vo' ramme - mo - rar Ma

Lento.

dim.

M.

non son io ahi - me! Che un' umil conta - di - na, Che all' e - si - glio la col - pa ha dan

3

sp

M<sup>o</sup> della TORRE.

M.

- na - ta, Sposo non ebbi mai, qual nome al figlio dar?

3

3

f

dim.

del. T.

- lui non ho - che mi chia - m'è sua spo - sa; l'i - ra vol - li sfi -

della  
T.

- dar di sua famiglia alte - ra; nè spero più soccorso o perdon\_\_\_\_\_

Moderato.

(stringendo le mani di Margherita),

della  
T.

Ma i - figli ancor in verde e - tade

*dim.* *pp*

della  
T.

so - no; Questo nostro po - der troppo an - gu - - sto è per

della  
T.

lor S'ac - cre - sce - rà l'a - mor, che cias - cun d'essi i -

(Domingo si mostra).  
MARG.

T. *della*

- gnora; E piu fe-li-ci fian se aspette-remo an-cor. Ma che pensate

V. *M<sup>e</sup> della TORRE.*

far?.. di-te; saperlo io chiedo Il tuo figlio nell' In-dia vo' mandar

*Moderato.*

*cresc. fp ff*

DOMINGO (avanzandosi). *(a M<sup>e</sup> della Torre).*

Che?\_ fia ver?\_ Ci vo-le-te spaven-tar, lo

*ff*

D.

ve-do! che dite mai, signo - - ra! e che deggio ascol - tar?

*ff fp ff*



STROFE

N° 2.

M<sup>re</sup> della TORRE.

MARGHERITA.

DOMINGO.

Perchè mandar. il gio\_vi-net-to sot-to d'unciel lon-  
 And<sup>mo</sup> con calore. (♩.=63).

PIANO.

D.

-tan? Il mar ah lo potria ser-ba-re Il flutto è si cru-

D.

-del! Perchè mandar il gio\_vi-net-to sot-to d'unciel lon-

D.

-tan? Perche mandar il gio vi-net-to sotto dunciel lon-tan? tempo  
 rit. suivez.

*cresc.* *f* *p* *fp* *mf*

D. *Chi* sa che ci riserba il fa - - - to! Se ba -

D. - star - - - vi po - trà che questo suol sia fe - con - da - to, Il suo

D. brac - cio il sa - prà Quai te - sor - vi fa - ran go - de - re giorni più

D. lie - ti an - cor? Perchè mandar - il gio vi - net - to

*cresc.* *dim.* *p*

D.  Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: sotto d'un ciel lon - tan Perche mandar il gio vi - net - to

sotto d'un ciel lon - tan Perche mandar il gio vi - net - to

*cresc.* *f*

D.  Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: sot-to d'un ciel lon - tan? A rischiar là, nel

sot-to d'un ciel lon - tan? A rischiar là, nel

*rit.* *col canto.* *Tempo.* *p* *fp* *mf* *p*

D.  Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: mar pro - fon - do tan - ta fe - li - - ci - - tà

mar pro - fon - do tan - ta fe - li - - ci - - tà

D.  Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: Non la cerchiam in capo al mon - do quand' in - nanzi - ci sta Non

Non la cerchiam in capo al mon - do quand' in - nanzi - ci sta Non

D. *pp* già sotto il vostro tet - to? A voi non è fe del? *cresc.*

D. *p* Perchè mandar il gio vi - net - to sotto d'un ciel lon - tan *cresc.*

D. *f* Perchè mandar il gio vi - net - to sotto d'un ciel lon - tan *p fp* Ped.

Me della TORRE (mezza voce).

Egual timor pe - nè - tra in quest'incerto cor.

MARG.

Egual timor pe - nè - tra in quest'incerto cor.

*p* *pp* ri - te - nu - to

SCENA CON CORO.

Nº 2 bis.

Rumore gajo di fuori.

M<sup>re</sup> della TORRE.

Qual rumor! che mai

MARGHERITA.

DOMINGO.

Soprani.

Tenori.

Bassi.

DENTRO LA SCENA E LONTANI.

Allegro moderato. (♩ = 88)

PIANO

*mf*

DOMINGO (correndo verso il fondo)

de la T.

fu? — Cor-rere ognun sul li - do,

*p* *cresc.*

D.

bian - chi, ne - ri, fanciulli io veg - go là cu - rio - -

*dim.*

D.

Sopran.

Un na\_vì - glio in ra - da ec - co ap - par - - - Un ha\_vì -

Tenori.

Un na\_vì - glio in ra - da ec - co ap - par - - - Un na\_vì -

Bassi.

Un na\_vì - glio in ra - da ec - co ap - par - - - Un na\_vì -

*p*

- glio di Francia ar - ri - va - - - Il vessil - - - che fa -

- glio di Francia ar - ri - va - - - Il vessil - - - che fa -

- glio di Francia ar - ri - va - - - Il vessil - - - che fa -

- sven - to - lar - - - En troi cor - - - la speme rav

- sven - to - lar - - - En troi cor - - - la speme rav -

- sven - to - lar - - - En troi cor - - - la speme rav -

In fondo passano gli abitanti correndo.

- vi - va Un na - vi - glio in ra - da ec - co ap -

The first system of music features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key and have a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

The piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand parts with chords and melodic lines.

- par Un na - vi - glio di Francia ar - ri

The second system of music features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines continue the melody from the first system. The piano accompaniment provides harmonic support.

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts.

M<sup>e</sup> della TORRE con gioia.

Un na - viglio che vien di Francia è giunto

- va

The third system of music features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a major key and have a more rhythmic, joyful character. The piano accompaniment is more active, with chords and moving lines.

The piano accompaniment for the third system, showing the right and left hand parts. It includes a *cresc.* marking and a *f* dynamic.

Ped.

⊕

Ped.

⊕

de la  
T.

qui Ciell — recas sea me Il pardon! forse un

DOMINGO.

Che? —

*f* *dim.*

de la  
T.

fo\_gliol..

MARGHERITA.

Sì — dell' al\_te-ra zia cede va ormai l'orgo\_glio, pie\_tà\_sen\_tì di

*p*

de la  
T.

si dispongono a partire.

Ah! se ciò fosse ver! ci affrettiam, accor - ria - mo

M.

voi e perdonata v'ha

*f* *f* *p cresc.*



M<sup>o</sup> della TORRE.

Al porto io vò

DOMINGO.

O ve volgete il piè, si - gno - ra?

MARGHERITA (a parte)

Crudel presenti -

*f* *f* *p cresc.* *f* *pp*

3 3

de la T.

No, resta coi figliuol'

M.

- nento ho in co\_re

io tre - -

D.

Vengo io pur —

*f* *fp*

conducendo Margherita.

de la T.

Vie\_ni, Marghe\_ri

M.

- mo

*f* *f*

3 3 3

3 3

(escono.)

ta!

Soprani.

Un navi - glio in ra - da ec - co ap - par, Un navi - glio di Francia ar -

Tenori.

Un navi - glio in ra - da ec - co ap - par, Un navi - glio di Francia ar -

Bassi.

Un navi - glio in ra - da ec - co ap - par, Un navi - glio di Francia ar -

I.<sup>o</sup> Tempo.*pp*

- ri - va — Il vessil che fa sven - to - lar — Entro i cor — la

- ri - va — Il vessil che fa sven - to - lar — Entro i cor — la

- ri - va — Il vessil che fa sven - to - lar — Entro i cor — la

speme rav - vi - va ——— Un navi - glio in ra - da ap - par

speme rav - vi - va ——— Un navi - glio in ra - da ap - par

speme rav - vi - va ——— Un navi - glio in ra - da ap - par

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and two piano staves. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Un navi - glio di Francia arri - - - va . . .

Un navi - glio di Francia arri - - - va . . .

Un navi - glio di Francia arri - - - va . . .

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the right hand.

*dim* *ritenuto.* *rf*

The third system concludes the page. It features dynamic markings of *dim* (diminuendo) and *rf* (ritardando) in the piano part, and a *ritenuto.* marking above the vocal line.

## SCENA E DUETTO.

## N° 3.

VIRGINIA.

PAOLO.

DOMINGO.

M'han lascia\_to co - sì

Allegro non troppo. (♩ = 96)

PIANO.

*fp*

D.

Già lonta\_ne esse son

*fp*

D.

E ri-man - go qui sol a guar\_dar la ma\_

*fp*

D. *- gion*

The first system shows a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line begins with a long note on the syllable '- gion'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The piano accompaniment for the second system is marked with a forte (*f*) dynamic. It consists of a complex rhythmic pattern in both the treble and bass staves, with some trills indicated by 'tr'.

D. Man-dar Pao - - lo lon - tan nell' In - dia! bell' i -

*mf*

The second system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'Man-dar Pao - - lo lon - tan nell' In - dia! bell' i -'. The piano accompaniment is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

D. - de - a bell' i - de - a bell' i - de - a!

The third system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics '- de - a bell' i - de - a bell' i - de - a!'. The piano accompaniment includes trills and is marked with a forte (*f*) dynamic.

D. Più lento. Povero cor! Po-ve-ro cor! nul-la di

The fourth system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'Più lento. Povero cor! Po-ve-ro cor! nul-la di'. The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic and includes a 'Più lento' instruction.

D. *ciam! — Chi sa? — la ca-ra zia — al-fin — si de-ci-*

D. *-de - a In cie - lo a ritor-nar, a tra-pas-sar, e noi n'ere di-*

D. *-tiam Ed il fo-glio, il foglio at-te - so Di su\_a morte ognun fa in-*

D. *-te - - so —* *Il cielo s'oscura e comincia la pioggia.* *Minaccioso turbine*

*All.<sup>o</sup> I.<sup>o</sup> Tempo.*

D. vien — Dio! qua - le

*mf* *cresc.*

D. piog - gia! E qual balen!

*sf*

D. La signo - ra trovar può

*dim.* *p.* *sf* *dim.* *p.*

anco - ra un rifugio, là sulla vi - a Ma Paolo, o -

*mf* *cresc.*

D. *v'è? Virginia ov'è? o ve n'an- dar?*

*ff*

D. *Verso il mar? verso il mon- te? Presso il ruscel? Presso la*

*dim. ff dim. p*

*Prende un largo parapioggia di bambù.*

D. *fon - te? Cor - riam! vo'per qui?*

*fp*

*Parte, ed esce correndo da una delle porte laterali.*

D. *no! per là*

*cresc. f p Ped.*



(La scena resta vuota un momento, poi si vede accorrere Paolo e Virginia riparati tutti e due da una

enorme foglia di banana.)

*pp*

*p*

Ped.

Si fermano alla soglia.

VIRGINIA sorridendo.

In sal - vo al fin noi

*cresc.*

*f*

*p*

v. *siam* *Dimmi un po' che ti*

*And.<sup>te</sup> (bien mesuré.)*

*p*

*pa - re del mio ver - de bel padi - glion?* *Ben*

*a piacere.*

v. *ve - di che scansar dal turbi - ne ci sa*

**PAOLO.**

*Sì*

*1.<sup>o</sup> Tempo.*

*p*

*P.* *Se u - ni - ti ci fa re - sta - re*

*pp*

Gettano via la foglia di banano, ed entrano in iscena tenendosi per mano.

*f* All.<sup>o</sup> vivace.

1 4 1 5 1

5 1 2 1 2 1

First system of piano introduction, featuring a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music is marked *f* and *All.<sup>o</sup> vivace*. Fingerings are indicated above the notes.

*f*

Ped. ⊕

Second system of piano introduction, continuing the treble clef melody and adding a bass clef accompaniment. The dynamic *f* is present. A pedal symbol (Ped.) and a circled cross symbol (⊕) are at the end of the system.

VIRGINIA.

*p*

PAOLO. O gioja! — ci amiam d'e - gual te - ne - rez - za —

First system of the vocal line for PAOLO, starting with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are "O gioja! — ci amiam d'e - gual te - ne - rez - za —".

*p*

VIRGINIA. O gioja! — ci 'amiam d'e - gual te - ne - rez - za —

Animato. (♩ = 92)

First system of the vocal line for VIRGINIA, starting with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are "O gioja! — ci 'amiam d'e - gual te - ne - rez - za —". The tempo marking *Animato.* and metronome marking (♩ = 92) are present.

*p*

First system of piano accompaniment for the first vocal system, featuring a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The dynamic *p* is present.

O gioja! — ci amian d'e - gual te - ne - rez - za fra'

Second system of the vocal line for PAOLO, with lyrics "O gioja! — ci amian d'e - gual te - ne - rez - za fra'".

O gioja! — ci amian d'e - gual te - ne - rez - za

Second system of the vocal line for VIRGINIA, with lyrics "O gioja! — ci amian d'e - gual te - ne - rez - za".

Second system of piano accompaniment for the second vocal system, continuing the treble clef melody and bass clef accompaniment.

V. *mf*  
tel - lo — fra - tel - lo — Ce -

P. *mf*  
So - rel - la — so - rel - la — Ce -

V. *cresc.* *f* *p*  
le - ste dol - cez - - za — Oh gioja! —

P. *cresc.* *f* *p*  
le - ste dol - cez - - za — Oh gioja! —

*mf* *cresc.* *f* *p*

Ped.

V. *p*  
ci a - miam d'è - gual tene - rez - za — Oh gioja! —

P. *p*  
ci a - miam d'è - gual tene - rez - za — Oh gioja! —

*mf*

-ci a\_miam d'è - gual te\_ne - rez - za - ce - le - ste dol - cez - za ce -

*mf*

-ci a\_miam d'è - gual te\_ne - rez - za - ce - le - ste dol - cez - za ce -

*f*

- le - ste dol - cez - za Oh gio - ia! ci a - miam - - - d'è - gual te - ne -

*f*

- le - ste dol - cez - za Oh gio - ia! ci a - miam - - - d'è - gual te - ne -

*cresc.*

*f*

- rez - - - za!

- rez - - - za!

*f*

Ped. ⊕

Poco più lento. (Il cielo si rischiarà ed appare il sole)

*cresc.*  
*f*  
Ped.

Ped.

*Andantino.*  
*mf*  
Virginia siede e Paolo  
si stende ai suoi piedi  
mano sinistra

*All' scherzando.*  
*p*

*cresc.*  
*f*

*Lento.*  
*f*  
*ten.*  
*dim.*

PAOLO.

Per qual vin\_colo ah! di, sì le\_ga\_to m'hai tu? \_\_\_\_\_ Lo domando al mio

Larghetto espressivo. (♩ = 84)

cor e non n'ho la cer\_tez\_za Quando ti miro allor di\_co ch'è la bel\_lez\_za, ma se t'a\_

scolto allor mi' par ch'è la bon\_tà Per qual vinco\_lo ah di, sì le\_ga\_to m'hai

Ped. ⊕

tu per qual vin\_col ah di sì 'le\_ga\_to m'hai tu?

## VIRGINIA (sorridente)

Tu do-man di per-chè tu m'a - mi e ancor nol sa - i -

*p*

v Ve' gli augellin' Sul tuo cammin Un nido sol Vide il lor vol

v noi com'es-si ci amiam Compreso an - cor non l'hai?

v Noi com es - si ci amiam, nè com - pre - so ancor l'hai tu! (si alzano)

*cresc.* *dim.* *cresc.*



## PAOLO

Se mi vo' ri - posar,

Se vo - glio lavorar,

Basta a me che cantar ta - scol

ti da lonta - no

Un non so che di te

co - me un ef - flu - vio arca - no

re - sta per me nell' aer

Che ti vien a bacciar

## VIRG.

O fra - tel \_\_\_\_\_ l'al - ba che indo - ra il

*pp*

colle, il pia - no a me par Bel - la men ah! men

dol - ce an - co - ra Che il mio ger - man - al -

*cresc.* *mf* *dim.*

## PAOLO.

- lor che appar Quando spa - rir sot - to il fo - gliame

*pp*

P  
 tenell'ombra veg-go ta-lor, mi dice il cò - re che sei là T'ir-

*sf* *sf* *p* *cresc.* *mf*

P  
 - radi al vi-so il suo sor-ri - so Tu sai che il mio cor per due

VIRG.

*dim.*

V  
 ma - dri ha eguale a - mo - re per me più l'af - fet - to sento in

V  
 pet - to se il lo-ro amor si volge a te per

*mf* *dim.*

v  
es-se quest' al mache spe - ra - pregaogni di con più fer - vor -

*Andantino*

*p*

Ped. ⊕

Ped. ⊕

v  
Ma al-lor ch'è per te la preghie - ra, - Verso il Ciel sen vo - la il mio

*Lo stesso movimento.*

*p*

*cresc.*

v  
cor - Ma al-lor ch'è per te la pre-ghie - ra, ver - soil

*a piacere.*

*p*

*f* *segue.*

v  
Ciel sen vo - la il mio cor -

*Animato.*

*f*

*ff*

*dim.*

VIRGINIA. (con grazia ed espressione)



PAOLO.



*ri - te - nu - to*

V  
vol da un ni - do so il lor vol in un ni - do sol com'

P  
- scolto allor mi parchè la bon - tà

Per qual vin - co - lo ah  
Tempo.

Ped.  $\oplus$

V  
es - si noi - ci a - miam sì ci amiam come gli augel - lin com'

P  
di hai le - ga - to il mio cor

Per qual vin - co - lo ah  
Tempo.

*col canto.*

V  
es - si noi - ci a - miam com' es - si noi ci a -

P  
di hai le - ga - to il mio cor per qual vin - colo ah di

Ped.

*pp*

- miam nè com-pre - so nè com-pre-so an-cor? l'hai? com'es-si noi ci a -

- hai le-ga-to il mio cor? per qual vinco-lo ah

*pp*

*cresc. mf*

- miam nè com-pre-so an-cor l'ha-i nè com-

*cresc. mf*

di hai le-ga-to il mio cor- hai le-

*cresc. mf*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

*tr.*

- pre-so an-cor l'ha - i

- ga-to il mio cor

*cresc. mf dim.*

*p*

*Tempo.*

*ri-te-nu-to.*

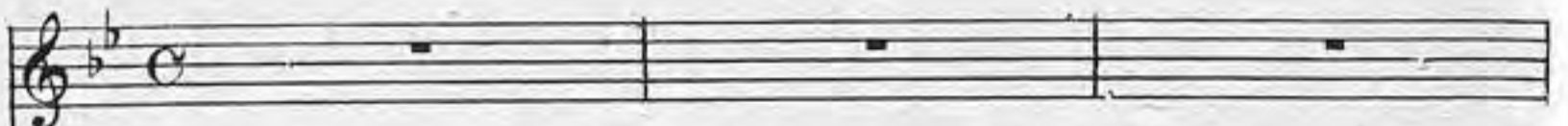
Ped.

Vedere alla fine della partitura una variante per la fine del Duetto.

TERZETTO FINALE

N.º 4.

VIRGINIA.



Mealà estenuata e con vestimenta lacere appare sulla soglia

MEALA.



PAOLO.



Moderato. ♩ = 72

PIANO.



MEALA.



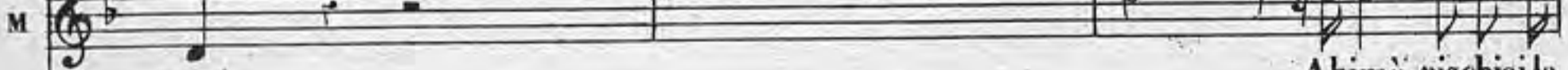
Mia giovin da mi - gel - la, pietà, pietà di



Virginia rivolgendosi alla voce di Meala



Ah! — povera in fe - li - ce, ve' quale mi - se - rial



me!

Ahimè, rischiavi la





M

vi - ta nelle sel - ve lag - giù, fu dai cani in se - gui - ta — fuggiasca io

VIRG.

Fu crudo il pa - dro - ne?

M

so - no Al suo più chie - dea per - do - no. Mi ra.

V

Quale mai?

M

- te Un co - lon della riviera ne - ra

PAOLO.

È quel lo

MEALA.

M

Sì — per mio gran do-

P

for - se a cui il go - ver - na - tor ha ven - du - to il po - de - re?

*p* *cresc.* *f*

M

- lor!

P

In - te so n'ho par - lar; cru - de - le ha l'alma e al - te - ra

*fp* *f* *pp*

a Virginia

M

Volli allor mo - rir, Stanca di sof - frir stan - ca di sof -

*fp* *pp*

M

- frir, ma clemen - te sie - te è al me - sto che im - plo - ra E pensato ho al

*rinf.*

- lo - ra Che se alcun v'è an - co - ra che sa compa - tir - Non dev'io mo -

M - rit - non dev'io mo - rit -

VIRGINIA (con bontà)

No no fa - core, o sventu - ra - ta, Ec - co del latte, ecco del

MEALA (sedendo)

v pan - La mesta schiava abbando - na - ta -

## PAOLO (a parte)

M

Be-ne-dir po-trà la tua man L'of-fer - ta quan d'es - sa la

The first system of the score features a vocal line (M) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand providing harmonic support with chords and single notes. The lyrics are: "Be-ne-dir po-trà la tua man L'of-fer - ta quan d'es - sa la".

P

do - na accetta è più dal - la sua man

The second system continues the vocal line (P) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment continues with similar textures. The lyrics are: "do - na accetta è più dal - la sua man". A "cresc." (crescendo) marking is present in the piano accompaniment.

## VIRG.

Dio stesso qui vi ha me - na - ta A Dio nessun si volge in

The third system features a vocal line (VIRG.) with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "Dio stesso qui vi ha me - na - ta A Dio nessun si volge in".

## MEALA.

La mesta schia-va con dan - na - ta A Dio nessun si volge in

The fourth system features a vocal line (MEALA.) with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "La mesta schia-va con dan - na - ta A Dio nessun si volge in".

P

ac - cet - ta è più ac - cetta è più dal - la sua

The fifth system continues the vocal line (P) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment includes a "mf" (mezzo-forte) marking. The lyrics are: "ac - cet - ta è più ac - cetta è più dal - la sua". Pedal markings are present at the bottom of the page.

V. van A noi fu Dio che v'ha me - nata

M. van La me - sta schiava condan - nata

P. man l'offerta quand'essa la do - na accettae piu dal - la sua

V. A Dio nessun si volge in - van Dio stesso - qui v'ha me - na - ta

M. A Dio nessun si volge in - van Dio stesso - qui v'ha me - na - ta

P. man L'of - ferta quand'essa la do - na

V. A Dio nessun si volge in van

M. A Dio nessun si volge in van

P. accetta è più dalla sua man

Più mosso (♩ = 92)

(piano a Paolo)

V. Oh ciel! — e le madri ove so - no?

PAOLO.

Al porto han volto il piè, un naviglio arrivò testè —

P. francese e gli è — perchè penso - sa

VIRGINIA.

P. sei? Tormentata son i - o, penso a quest' infe - li - ce che vuol i di sot -

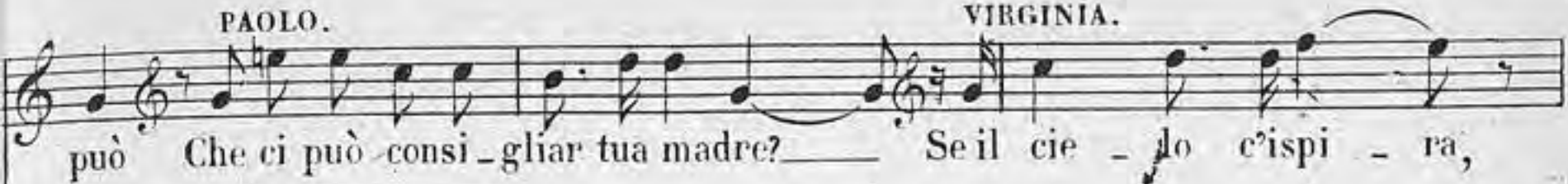
marcato.

V. -trar del padron al ri - go - re; pietà spe - rar non

cresc. f col canto.

PAOLO.

VIRGINIA.



PAOLO.



VIRGINIA. (avvicinandosi a Paolo)



v. *MEALA (levandosi)*

ne corag -

In sua man far - mi tor - nar!

*p* *marcato.* *f*

v. *rit.*

-gio corag - gio no ah non te - mer -

*p*

(presentandole la mano con semplicità)

v. I cor che Dio stesso i - spi - ra Ch'han l'innocen - za per

Andantino (♩ = 72)

*rit.* *p*

v. lor San dell'empio bandir li - ra Im - pietosir il ri -



MEALA (additando il fondo della scena)

-gor im - pie - to - sir il ri - gor

Più animato. 1° Tempo.

*mf* *cresc.* *f*

Ahi

-mè! tut - ta pas - sar si dè que - sta mon -

*p*

VIRGINIA.

-ta - gna; varcar dovremo il fiume ancor

Quando del be - nefo stancar non mi poss

Meno mosso.

*p*

(mostrando Paolo)

-io E' poi non ho ti - mor se il fratel m'accom - pa - gna

MEALA (sommessa)

Ob - be -

Tempo.

M. dir io vi do - vrò

PAOLO (a parte)

Dio la fè si gen - ti - le secondar ci la

*f* *dim.*

VIRGINIA.

M. Si I cor che Dio stesso i - spi - ra - Ch'àn l'innocen - za, per

M. Si I cor che Dio stesso i - spi - ra - Ch'àn l'innocen - za, per

P. può Si I cor che Dio stesso i - spi - ra - Ch'àn l'innocen - za, per

*p* *p* *p*

*ri - te nu to.* *Piu lento 1° Tempo.*

V. lor San dell' empio bandir li - ra - Im - pieto - sir il ri -

M. lor San dell' empio bandir li - ra - Im - pieto - sir il ri -

P. lor San dell' empio bandir li - ra - Im - pieto - sir il ri -

*piu f* *piu f* *piu f*

-gor Im - pie - to - sir il ri - gor Mi guida a lui; — andar vogl'  
 -gor Im - pie - to - sir il ri - gor  
 -gor Im - pie - to - sir il ri - gor

Allegro (♩ = 104)

*p* Ped.

io a quell' uo - mo cru - del  
 Ah con voi rima ner vor -

*p* Ped.

re - i lun - gi dall' uom cru - del  
 PAOLO.  
 Il cor obbedisce e s'af -

*p* Ped.

## VIRGINIA.

mi guida a lui — andar vogl'

da a quest' an\_giol del ciel

Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$

io — mi guida a lui —

Obbedir a voi m'è si gra - to Obbe -

Il cor ob\_bedisce e s'af -

*cresc.* Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$

mi guida a lui - ah

-dir, andiam, an\_gel del ciel

-fi - da a quest' an\_gel del ciel

*f*

V. *an - diam*

M. *f* *an - diam*

P. *f* *an - diam*

*p cresc.*

V. *ff* I cor che Dio stesso is - pi - ra Ch'àn l'innocen - za per *p*

M. *ff* I cor che Dio stesso is - pi - ra Ch'àn l'innocen - za per *p*

P. *ff* I cor che Dio stesso is - pi - ra Ch'àn l'innocen - za per *p*

*ff*

Più lento 1° tempo.

V. *ff* lor San dell' em pio bandir li - ra

M. *ff* lor San dell' em pio bandir li - ra

P. *ff* lor San dell' em pio bandir li - ra

*All. 1°*

*mf*

*ff*

V. *lungo.*  
Im\_pietosir il ri\_gor impie\_to\_sir il ri\_gor

M. *lungo.*  
Im\_pietosir il ri\_gor impie\_to\_sir il ri\_gor

P. *lungo.*  
Im\_pietosir il ri\_gor impie\_to\_sir il ri\_gor

(Escono)

2.<sup>do</sup> QUADRO.

La piantagione del signor S<sup>t</sup> Croix. In fondo un campo di canne di zucchero. A destra un padiglione la cui porta è protetta da una larga veranda di stoffa a liste.

Gli schiavi sono al loro lavoro. Un sole ardente schiara la scena.

## CORO E CANZONE.

N.º 5.

UN PICCOLO NERO.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Andantino maestoso (♩ = 69)

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*mf*

*dim.*

*mf*

*sostenuto.*

TENORI 1. e 2.

BASSI 1. e 2.

*P sostenuto.*



Re - si - sto ap - pe - na

duol

Ah

Re - si - sto ap - pe - na

Ah

## IL PICCOLO NERO (cantando a piena voce)

Allegretto (♩ = 100) Ah! triste ne - ro, ben dei sof -

-frir Al tuo pa -

-dro - ne de - vi ob - be - dir

Ah! triste ne - ro, ben dei sof - frir

Più lento.

E tu non puoi nem\_me - no mo - rir — E tu non  
col canto.

puoi nem\_me - no mo - rir —

Tempo.

Messo un po'

d'or in serbo m'a - vea — per compe - rar la mia li - ber - tà

messoun po<sup>o</sup> d'or in serbo m'a - vea \_\_\_\_\_ Il bianco ahi\_mé! rapi\_to me

l'ha \_\_\_\_\_ Il bianco ahi\_mé! rapi\_to me l'ha \_\_\_\_\_

Ah! tri\_ste ne - ro, tu dei sof - frir \_\_\_\_\_

Al tuo pa - dro - ne de - viob - be \_\_\_\_\_

dir \_\_\_\_\_ Ah! triste ne - ro, tu

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

dei sof - frir \_\_\_\_\_ E tu non puoi nemme - no mo - rir \_\_\_\_\_

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* is visible in the piano part.

Più lento.

E tu non puoi nemme - no mo - rir \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

col canto.

The third system is marked *Più lento.* The vocal line is slower and includes a long note. The piano accompaniment features a more complex harmonic structure. Dynamic markings include *f*, *p*, *cresc.*, and *mf*.

Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

The fourth system features two vocal exclamations, "Ah!". The piano accompaniment is characterized by sustained chords and a melodic line in the right hand. Dynamic markings include *dim.* and *p*.

First system of a musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a rest and then the vocalization "Ah!". The piano accompaniment consists of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The system concludes with another "Ah!" vocalization.

Second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase and the vocalization "Ah!". The piano accompaniment features a *tr* (trill) in the right hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).

Third system of the musical score. The vocal line includes a *tr* (trill) and the vocalizations "Ah! Ah!". The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) in the left hand and a *f* (forte) dynamic in the right hand.

Fourth system of the musical score. The vocal line has a long melodic phrase. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) in the left hand. The system ends with a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature.

continuate senza fermare.

TENORI.

*p sostenuto.*

Non ho piu

BASSI.

*p*

Son ar - so dal sol

*f dim. p*

le - na Re - si - sto ap -

Sfina - to dal duol

pe - na Ah!

Re - si - sto ap - pe - na Ah!

Ped

SCENA 2ª

(Entra S<sup>t</sup> Croix seguito dall' intendente e da due negri armati distaffile)

S<sup>t</sup> CROIX.

Allegro moderato. (♩ = 104) Lamentarsi chi ar-

PIANO. *ff* *dim.*

S<sup>t</sup> C. \_disce o cantar?\_ Ognun tac - cia\_

*ff* *dimin.* *ff*

(accorgendosi del piccol negro coricato)

(spingendolo col piede)

S<sup>t</sup> C. E costui che fa là?\_ Lo staffil ti minac - cia! O - là - Pi -

*ff* *ff*

S<sup>t</sup> C. - gro, su in piè!\_ al la - vor!\_

Tempo di coro

*ff* *fp*



(ad una schiava)

S.  
C.

Quanto a te, sì brutta non sei; davvero! servir tu mi dovrai il caffè da qui a

S.  
C.

po - co; ma bada a te, le lagrime non a - mo Va

(alzando la voce e volgendosi agli schiavi)

S.  
C.

Tempo 1° Un novel padrone è tra voi, son

S.  
C.

io; E quei che vi ven - dè torna in Francia domà

S.  
C.

- ni; Novel gover - nator fra poco arri - var de', Ma senz' ancor saper chi

sia, non spero in va - no Che d'accordo saremo per ben pu - nir - affè!

guai a chi fuggirà (volgendosi all' intendente ed ai mulatti) Che si cerchi la

traccia del la giovi - ne Me - a - là; Che i migliori mastini ad' essa dien la

cac - cia; O viva o morta orma - i io la vo'

## FINALE.

## N° 6.

(Mealà appare seguita da Paolo e Virginia)

VIRGINIA.

MEALÀ.

PAOLO.

ST CROIX.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Allegro non troppo ( $\text{♩} = 104$ )

*p* *cresc.* *f*

MEALA (piano mostrando St Croix a Paolo e Virginia)

ST CROIX. E là —

SOPRANI (con terrore) Des .. sa!

Eccola —

TENORI. Eccola —

BASSI. Eccola —

*f* *p* *f* *dim.* *p*

(Mealà ai getta ai piedi di S. Croix)

Ah! sei tu, — giurad - di - ol E tornar o - si innanzi a

PAOLO (avanzandosi)

me? — Di gra - zia, state a u - dir; deh! sì cru -

\_del per - lei non sia - te Co - me! che vuoi tu dir?

PAOLO.

A voi noi guidiam questa schiava, signor, se il — pianto l'error la - va

il perdo no sperar po - trà — Siete il pa - dron, è certo; e dritto a -

P. *ve - te; ma se ma - i delit - to è in lei, — Ella tanto sof -*

P. *- frì Che il suo fallo e - spiò*

P. *El la tanto sof - frì — Che il suo fal - lo e -*

*S' CROIX (con alterigia)*

P. *- spiò A me che sia co - sì non par; È mia co - ste - i;*

S. C. *Se l'hai condot - ta qui chi son sa - per tu de - i, Su lei di ritto alcun non*

VIRGINIA. (a parte)

Il suo dir tremar mi fa

MEALA. (a parte)

O ciel! trema re ei mi fa

Sua la leg-ge so la il fa

v'ha Soprani.

Ven - di - car - si e - gli vor - rà

Tenori.

Ven - di - car - si e - gli vor - rà

Bassi.

Ven - di - car - si e - gli vor - rà

Larghetto. (♩ = 96)

Ped. ⊕

Virginia si avanza verso S<sup>t</sup>. Croix.

Ah pie - tà grazia per - le - i!

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.

*crese.* *f* *f* *p*

S<sup>t</sup>e CROIX.

Che ca - ro visin! chie mai?

*f* *p*

*p*  
*f*

VIRGINIA.

Di lei pietà — di lei pietà — Che debbo dir ahimé! Li-

*p*

- gno - ro — Ah so che di qui sen fug-gì, — e per lei per lei io t'im-

- plo - ro E per lei - i la grazia im - plo - ro di

*crese.*

- lei pie-tà — di lei pie-tà — Di lei — pie - tà

*dim.* *corto.* *col canto.* Tempo.

v. Io m'espo - si al sole arden - te Per venir - ti a suppli - car, — Al tuo

v. piè son u - mil, pian - gen' - te Al tuo piè son u - mil pian - gen - - -

v. te — Di lei pie - tà! — di lei pie - tà — di lei — pie -

*corto.*

*col canto.*

*cresc.* *dim.*

v. - tà! — La terra, il ciel ah! l'ab - ban - do - na —

*Tempo.* *p*



In me sol sperar ella sa — Per l'a — mor del Dio che per — do — na per l'a —

The first system features a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment with a 'cresc.' marking.

— mor del Dio che per — do — na — Ab — bi pietà — ah!

The second system continues the vocal line with a fermata and a piano accompaniment featuring a 'f' dynamic and a 'dim.' marking.

sì pietà — di lei pie — tà — di lei pie — tà — ah! —

Animato.

Più lento.

The third system includes a 'p' dynamic, an 'Animato' tempo change, and a 'Più lento' instruction. The piano accompaniment has a 'cresc.' marking.

(si prostra innanzi a S<sup>t</sup>. Croix)

di lei pie — tà

1<sup>o</sup> Tempo.

The fourth system begins with a vocal line and a piano accompaniment marked 'p' and '1<sup>o</sup> Tempo', ending with an 'mf' dynamic.

MEALA.

Oh com'è gen-til!

PAOLO.

Oh com'è gen-til!

(Il più sotto voce possibile)

*pp* Oh com'è gen-til — Oh qual dolce ac-

*pp* Oh com'è gen-til — Oh qual dolce ac-

*pp* Oh com'è gen-til — Oh qual dolce ac-

CORO.

*pp*

Ped.

⊕

M.

Oh qual dolce accen-to!

An-gel par del Ciel

P.

Oh qual dolce accen-to!

An-gel par del Ciel

- cen - - - to!

An-gel par del Ciel

- cen - - - to!

An-gel par del Ciel

- cen - - - to!

An-gel par del Ciel

Ped.

⊕

Ped.

⊕

Che qui Dio man - d'ò

Che qui Dio man - d'ò

che qui Dio man - d'ò Non han l'ar - pe

che qui Dio man - d'ò Non han l'ar - pe

che qui Dio man - d'ò Non han l'ar - pe

Ped.

Non han l'ar - pe d'ò - ro Un più bel concen - to

Non han l'ar - pe d'ò - ro Un più bel concen - to

d'ò - - - ro un più bel con - cen - - - to

d'ò - - - ro un più bel con - cen - - - to

d'ò - - - ro un più bel con - cen - - - to

Ped.

M. *si so - a - ve al cor*

P. *si so - a - ve al cor*

*si so - a - ve al cor* *quel suo dir suo -*

*si so - a - ve al cor* *quel suo dir suo -*

*si so - a - ve al cor* *quel suo dir suo -*

Ped.  $\oplus$

M. *quel suo dir suonò*

P. *quel suo dir suonò* (fra sè dopo aver fatto alzar Virginia)

*0 com' è gen - til*

*- no*

*- no*

*- no*

Ped. *p*  $\oplus$

S.  
C.

Ah qual dolce ac - cen - - to nel mio cor — per

S.  
C.

Dio! quel par - lar — suo - nò —

*crese.*

VIRGINIA.

So - ven - te il Si -

MEALA.

Oh com è gen -

PAOLO.

Oh com è gen -

S.  
C.

Nel mio cor per Dio! — quel par - lar — suo - nò —

*f* *p* *pp*

V. *gnor* dal ciel se èis - pi - - - ra

M. *til* Oh qual dolce-ac - cen - - - to

P. *til* Oh qual dolce ac - cen - - - to

Sopranos. *pp* Qual dol - ce ac - cen - to *3* sì soa - ve al co - re

Tenori. *pp* Qual dol - ce ac - cen - to *3* sì soa - ve al co - re

Bassi. *pp* Qual dol - ce ac - cen - to *3* sì soa - ve al co - re

Ped. *3*  $\oplus$  Ped. *3*  $\oplus$

V. per un labbro u - mil Dio stes - so par -

M. sì soa - ve al cor Quel suo dir suo

P. sì soa - ve al cor Quel suo dir suo

An - gel par del Ciel *3*

An - gel par del Ciel *3*

An - gel par del Ciel *3*

Ped. *3*  $\oplus$

V.  *sò* *si* *so ven - te il si -*

M.  *nò* *si* *Ah com' è gen -*

P.  *nò* *Oh com' è gen -*

S' CROIX.


 *Oh com' è gen - til*


 *Che Dio qui mandò* *Oh com' è gen - til*


 *Che Dio qui mandò* *Oh com' è gen - til*

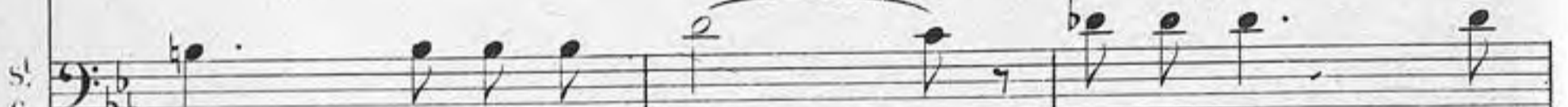
 *Che Dio qui mandò* *Oh com' è gen - til*


 *Ped.*


V.    
 gnor \_\_\_\_\_ Dal cie - lo c'ì - spi - - ra


M.    
 - til \_\_\_\_\_ Oh qual dolce ac - cen - - to


P.    
 - til \_\_\_\_\_ Oh qual dolce ac - cen - - to

S.    
 C.   
 Oh qual dolce ac - cen - - to nel mio cor per

   
 Oh qual dolce ac - cen - - to sì soa - ve al

   
 Oh qual dolce ac - cen - - to sì soa - ve al

   
 Oh. qual dolce ac - cen - - to sì soa - ve al





V. Dio stes - so par - lò \_\_\_\_\_ Dio stes - so par -

M. An - giol par del Ciel \_\_\_\_\_ Che qui Dio man

P. Angiol par del Ciel \_\_\_\_\_ Che qui Dio man -

S<sup>t</sup>. C. Dio \_\_\_\_\_ Nel mio cor suo no \_\_\_\_\_

cor \_\_\_\_\_ Il suo dir suo - no \_\_\_\_\_

cor \_\_\_\_\_ Il suo dir suo - no \_\_\_\_\_

cor \_\_\_\_\_ Il suo dir suo - no \_\_\_\_\_

V. *lò per un lab - - bro u - - mil Dio*

M. *dò che qui Dio man - dò*

P. *dò che qui Dio man - dò*

St. C. *Nel mio cor per Dio nel mio cor so -*

*cresc.* *dim.* *p*  
*Il suo dir suo - nò il suo dir suo -*

*cresc.* *dim.* *p*  
*Il suo dir suo - nò il suo dir suo -*

*cresc.* *dim.* *p*  
*Il suo dir suo - nò il suo dir suo -*

*cresc.* *dim.* *p*

Ped.  $\oplus$

V. *stes - so par - lò*

M. *Che qui Di - o man - dò*

P. *Che qui Di - o man - dò*

S. C. *nel mio cor - so - nò*

*nò si il suo dir suo - nò*

*nò si il suo dir suo - nò*

*nò si il suo dir suo - nò*

Ped. *3*

Ped. *3*

S<sup>t</sup>. CROIX. (a Virginia)

Allegretto moderato. (♩ = 80)

Dimmi qual nome hai tu, gen- ti le giovi-

## VIRGINIA. (Avvicinandosi a Paolo con paura)

S<sup>t</sup>. C. - net - - ta Vir - gi - nia, Ed ei m'è fra-

v. - tel - - lo (a parte)

S<sup>t</sup>. C. Com'è bel - - la! quanto accet - -

## (rivolgendosi a Virginia)

S<sup>t</sup>. C. - ta! Il tuo dir mi scende nel

S<sup>t</sup> C.  
 cor, nol so ne-gar e voglio con piacer la tua bontà appa-

*f* *p*

VIRGINIA (con gioja)

indican-do Mea-là.

*f* *p*

- gar La grazia conce dervi io vo - glio

Più animato. Tempo 1<sup>o</sup>

*f* *col canto. p* *f*

MEALA (a parte).

gio - ja Ah! qual guardo le in-

*dim.*

S<sup>t</sup> CROCE (a Virginia).

- via - va E che? di già par-tir?

Più animato.

*cresc.* *f col canto. p*

S<sup>1</sup>  
C.

Non vo - le - te aspet - tar - che da questa pia - nu - ra sia spari - ta l'ar -

Tempo 1<sup>o</sup>

*p*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

S<sup>1</sup>  
C.

- su - ra? A quest' om - bra potrembrev' istanti se -

*p*

Ped. ⊕

S<sup>1</sup>  
C.

- der Il vostro ar - ri - vo qui Un' i - de - a in me

S<sup>1</sup>  
C.

de - sta Io vo' che qui tutto sia fe -

*f*

*f*

S<sup>1</sup>  
C.

- sta (ad una schiava.) Del vin! o - là! E voi - per piacervi, fa -

agli altri schiavi.

*f* *fp* *fp*

St. C.

- rò can tar e dan zar; io lo vo'

All<sup>o</sup> moderato (♩=108)

*f* *tem.* *mf*

Sop. *mf*

Ten. *mf*

Bassi. *mf*

Il nostro co - lo - no      Accordai il per - do - no      obbedi -

Il nostro co - lo - no      Accordai il per - do - no      obbedi -

Il nostro co - lo - no      Accordai il per - do - no      obbedi.

- am, can - tiam, dan - ziam      Il nostro co - lo - no

- am, can - tiam, dan - ziam      Il nostro co - lo - no

- am, can - tiam, dan - ziam      Il nostro co - lo - no

Accorda il per-do-no, Obbedi-am, can-tiam, dan-

Accorda il per-do-no, Obbedi-am, can-tiam, dan-

Accorda il per-do-no, Obbedi-am, can-tiam, dan-

(Tavolo coperto di frutta. S<sup>t</sup> Croce versa da bere a Paolo e Virginia; intanto gli schiavi ballano).

- ziam — La bambu-là — la bambu-

- ziam — La bambu-là — la bambu-

- ziam — La bambu-là — la bambu-

Più pesante.

- là — La bambu-là Ha! ha! ha! ha!

- là — La bambu-là Ha! ha! ha! ha!

- là — La bambu-là Ha! ha! ha! ha!

Ped. Ped. Ped.



la bam-bu - là      la bam-bu - là      la bam-bu -

la bam-bu - là      la bam-bu - là      la bam-bu -

la bam-bu - là      la bam-bu - là      la bam-bu -

Ped      Ped

- là Ha! ha! ha! ha!

- là Ha! ha! ha! ha!

- là Ha! ha! ha! ha!

Allegretto (♩=96)  
8

Ped

*p* Per te sol - il suo duol

*p* Per te sol - il suo duol

8

*f* *p*

*p*

Lo schiavo obbli - a per - te sol — per te ob -

Lo schiavo obbli - a per - te sol — per te ob -

Lo schiavo obbli - a per - te sol — per te ob -

*marcato.*

- bli - a il la - vor — il do - lor —

- bli - a il la - vor — il do - lor —

- bli - a il la - vor — il do - lor —

per te sol — il suo duol — per te

per te sol — il suo duol — per te

per te sol — il suo duol — per te

sol — il suo duol la bam - bu - la Ha!

sol — il suo duol la bam - bu - la Ha!

sol — il suo duol la bam - bu - la Ha!

*marcato.*

ha! ha! ha! bam - bu - là — per te sol —

ha! ha! ha! bam - bu - là — per te sol —

ha! ha! ha! bam - bu - là — per te sol —

*marcato.*

lo schiavo obbli - a il la - vor — il do - lor —

lo schiavo obbli - a il la - vor — il do - lor —

lo schiavo obbli - a il la - vor — il do - lor —

*marcato.*

il la - vor — il do - lor — Ah! per te  
 il la - vor — il do - lor — Ah! per te  
 il la - vor — il do - lor — Ah! per te

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

*mf* *p* *mf cresc poco a poco.*

sol il suo duol il suo duol la bam\_bu - là  
 soi il suo duol il suo duol la bam\_bu - là  
 sol il suo duol il suo duol la bam\_bu - là

*f* *f* *f*

*cresc. molto.* *f*

Tempo I?  
 Ped.

la bam\_bu - là la bam\_bu - là Ha! ha! ha!  
 la bam\_bu - là la bam\_bu - là Ha! ha! ha!  
 la bam\_bu - là la bam\_bu - là Ha! ha! ha!

Ped.

Ha! la bambu - là

Ha! la bambu - là

Ha! la bambu - là

Ped. Ped. Ped.

la bambu - là la bambu - là ha! ha! la bambu

la bambu - là la bambu - là ha! ha! la bambu

la bambu - là la bambu - là ha! ha! la bambu

Ped.

- là

- là

- là

- là

All<sup>o</sup> moderato 1<sup>o</sup>

*p* M.D.

Il suo sguardo su lei si fis - sa, la deggio aver-

Musical score for MEALA (a parte.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

S' CROCE (a Mealà.)

- tir - Tu, mia bel - la, per pagar - la tra

Musical score for S' CROCE (a Mealà.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

VIRGINIA (a parte.)

MEALA. N'ho piè -  
Can - te - rò -  
gra - zia, ci can - ta una can - zon

Musical score for VIRGINIA (a parte.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*.

- tà (a Virginia e a Paolo).  
State a udir - la can - zon

Musical score for the final section featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

(Prendé dalle mani degli schiavi uno strumento, Mealà si accompagna).

Allegro (♩=104).

First system of the piano introduction. Treble clef, 6/8 time signature. Dynamics include *mf* and *tr*. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of the piano introduction. Treble clef. Dynamics include *f*. The bass line continues with eighth-note accompaniment, featuring some chordal textures.

First system of the vocal and piano accompaniment. Treble clef. The vocal line has the lyrics "MEALA. Nell' om -". Dynamics include *mf*, *dim.*, and *p*. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of the vocal and piano accompaniment. Treble clef. The vocal line has the lyrics "bra nas - co - - - so". Dynamics include *pp*. The piano accompaniment continues with eighth-note accompaniment.

Soprano vocal line. Treble clef. Dynamics include *pp*. The vocal line has the lyrics "U".

Tenor vocal line. Treble clef. Dynamics include *pp*. The vocal line has the lyrics "U".

Bass vocal line. Bass clef. Dynamics include *p* and *pp*. The vocal line has the lyrics "U".

Final system of the piano accompaniment. Treble clef. The piano accompaniment continues with eighth-note accompaniment, concluding the piece.

M. Cru - del, mi - nac - cio

pp U

pp U

p U

pp U

This system contains the first vocal phrase. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "Cru - del, mi - nac - cio". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with chords and moving lines. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). There are vocalizations "U" written below the piano staves.

M. so Il ti - gre si sta il

This system contains the second vocal phrase. The vocal line continues with the lyrics "so Il ti - gre si sta il". The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *pp* and *p*. There are vocalizations "U" written below the piano staves.

M. ti - gre si sta Fe - ro - ce spi

This system contains the third vocal phrase. The vocal line continues with the lyrics "ti - gre si sta Fe - ro - ce spi". The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano). There are vocalizations "U" written below the piano staves.



M. *an* *do*

*pp* *U*

*pp* *U*

*p* *pp* *U*

M. *la pre - da - cer - can* *do; L'as -*

*pp* *U*

*pp* *U*

*p* *pp* *U*

M. *- pet - ta; ver - rà* *l'as - pet - ta; ver - rà* *Il*

M. *di già de - cli - na, La not*

*Poco più lento.*

M. *- te vien, La bel - va è vi - ci - na la*

*Animato.*

M. *bel - va è vi - ci - na, Fug - gir con - vien*

*piu f* *f*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

M. *(grido).* *corto.* *corto.*

*fug - gir fug - gir*

*p* *cresc.* *f* *f*

ST CROCE (vuotando il bicchiere).

Or - sù cantasti as - sa - i; al ballo tor -

fuggi tel!

fuggi tel!

fuggi tel!

Allegro sempre.

PAOLO.

*puoo rit.*

No,

- na - - te; al dia - - vol la can - zon! -

Tempo.

*col canto.*

fi - nir la la - scia - - - tel!

*cresc.*

*f*

*mf*

dim. p

MEALA.

Gaz - zel - - la - - - tre - man

pp U

pp U

p U

pp

M.

te, Il ti - gre - t'è in

M. *nan - - - te, per - du - ta sei -*

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a melodic phrase starting on a half note G4, followed by eighth notes. The lyrics "nan - - - te, per - du - ta sei -" are written below the notes. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Dynamics include *pp* and *p*. There are also markings for *U* and *tr*.

M. *- già - perdu - ta sei già - Sal - var ti - po -*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "- già - perdu - ta sei già - Sal - var ti - po -". The piano accompaniment features a more active right-hand part with chords and a consistent eighth-note bass line. Dynamics include *p*.

M. *- tre - - - sti*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "- tre - - - sti". The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment. Dynamics include *pp* and *tr*.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the page. It features a right-hand part with chords and a left-hand part with eighth notes. A trill (*tr*) is marked above the final notes of the right-hand part.

M. Che nul - la t'ar-re - - - sti, O il

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a melodic phrase that includes a trill (tr) and an accent (^). The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

(Volgendo si verso  
Paolo e Virginia.)

M. ti - gre t'a\_vrà - - o il ti - gre t'a\_vrà Il

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a trill (tr) and an accent (^). The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo marking *Il* is present at the end of the system.

M. di gia - de - cli - - na, - La not - - te

Poco più lento.

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a trill (tr) and an accent (^). The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo marking *Poco più lento.* is present at the beginning of the system.

M. vien, La bel - va è vi - ci - na, la bel - va è vi -

*Animato.*

*più f*

M. - ci - na fug - gir con vien (Grido.) corto. fug - gir

*f* *cresc.*

Ped. Ped.

M. fug gir corto. fuggite! fuggite! fuggite!

*f*

PAOLO. *levandosi.*

T'inten - dea! - vien' - partiam - Perchè par

All.<sup>o</sup> sempre.

*fp*

PAOLO.

No - Vie ni, io

tir? nol vò; restate an cor! -

VIRGINIA. (Sotto voce a Paolo)

*fp*

PAOLO. (conduce seco Virginia.)

tre - mo Ad - dio - ad - dio

*fp*

S<sup>te</sup> CROIX *volgendosi in collera verso Meala.*

La tua canzon, o schia va, di qui li allon - ta

*fp*

Ped.

Ped.



MEALA.

Il mio pa-  
 - na - va Ah perchè torna - ta qui sei —

The first system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes several triplet figures in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics are: "Il mio pa- na - va Ah perchè torna - ta qui sei —".

-dron mi domanda - - va una canzon  
 Per Dio! — rispondermiellao

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a trill (tr) and a forte (f) dynamic. The lyrics are: "-dron mi domanda - - va una canzon Per Dio! — rispondermiellao".

- sa - va Olà! — io l'abban-  
 - do - no A voi per la pu - nir — A

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked with fortissimo (ff) and fortissimo piano (fp) dynamics. The lyrics are: "- sa - va Olà! — io l'abban- do - no A voi per la pu - nir — A".

- do - no A voi per la pu - nir — A

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with fortissimo (ff) dynamics. The lyrics are: "- do - no A voi per la pu - nir — A".

(Conducono via Meala)

5<sup>ta</sup>  
C.

voi per la pu - nir

*ff* *mf*

5<sup>ta</sup>  
C.

E per l'al - tra non giova di se -

*ff* *mf* *p* *ff* *p*

5<sup>ta</sup>  
C.

-guir - la Io la ri - tro - ve - rò do -

*p* *ff*

(agli schiavi atterriti)

5<sup>ta</sup>  
C.

- man Canta - te, pre - sto, danza - te e

*fp* *fp* *fp* *fp*

(crescendo di forza)

noi col nappoinman li - biam que - sto li

*cresc.* *mf*

quor che si for te c'i - neb - - - bria

Gade sulla sedia e beve.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup> 1.<sup>o</sup>

*cresc.* *ff* *p*

Sop: *pp*  
Re sister fia - va - no al cenno inu - ma - no; Obbedi -

Ten: *pp*  
Re sister fia - va - no al cenno inu - ma - no; Obbedi -

Bas: *pp*  
Re sister fia - va - no al cenno inu - ma - no; Obbedi -

-am, can - tiam, dan ziam Resi - ster fia -  
 -am, can - tiam, dan - ziam Resi - ster fia -  
 -am, can - tiam, dan - ziam Resi - ster fia -

-va - no al cenno i nu - ma - no ob - be - di -  
 -va - no al cenno i nu - ma - no ob - be - di -  
 -va - no al cenno i nu - ma - no ob - be - di -

-am, can - tiam, dan ziam La bambu - *ff*  
 -am, can - tiam, dan ziam La bambu - *ff*  
 -am, can - tiam, dan ziam La bambu - *ff*  
 Stesso Tempo.

là ————— la bam\_bu - là ————— la bam\_bu - là Ha!  
 là ————— la bam\_bu - là ————— la bam\_bu - là Ha!  
 là ————— la bam\_bu - là ————— la bam\_bu - là Ha!

ha! ha! ha! ————— È la fol  
 ha! ha! ha! ————— È la fol  
 ha! ha! ha! ————— È la fol

- li - a! per te sol il suo duol lo schiavo obbli - a  
 - li - a! per te sol il suo duol lo schiavo obbli - a  
 - li - a! per te sol il suo duol lo schiavo obbli - a

Ped. ⊕ Ped. ⊕  
 Ped. ⊕ Ped. ⊕  
 Ped. ⊕ Ped. ⊕

*ff*  
*ff*  
*ff*  
*ff*

ten.  
 il la - vor il do - lor la bambu - là  
 ten.  
 il la - vor il do - lor la bambu - là  
 ten.  
 il la - vor il do - lor la bambu - là

(Mealà nelle quinte con un grido)

Ah! (ascoltando verso le quinte)  
*pp* 3 3  
 Po - ve - ra Me a - - là! —  
*pp* 3 3  
 Po - ve - ra Me a - - là! —  
*pp* 3 3  
 Po - ve - ra Me a - - là! —

*ffp*

S<sup>te</sup> CROIX.

Andiam andiam

*fp* *fp*

*ff*  
È la fol - li - a per lei sol cessa il duol  
*ff*  
È la fol - li - a per lei sol cessa il duol  
*ff*  
È la fol - li - a per lei sol cessa il duol

*ff*

MEALA.

(Grido.)

S<sup>le</sup> CROIX.

ah! Per l'in-

ten. *pp* 3 3  
La bambu - là Po - vera Me - a - là!

ten. *pp* 3 3  
La bambu - là Po - vera Me - a - là!

ten. *pp* 3 3  
La bambu - là Po - vera Me - a - là!

*ffp* *pp*

- fer - no! più vi - gor — più for - te! per Dio! — più

*f* *f*  
*fp* *fp*

5<sup>ta</sup>  
C.

for - te Più

*ff* Ha! ha! ha! ha! ha!

*ff* Ha! ha! ha! ha! ha!

*ff* Ha! ha! ha! ha! ha!

*ff*

Ped. ⊕

5<sup>ta</sup>  
C.

for - te an - cor

*ff* ha! ha! ha!

*ff* ha! ha! ha!

*ff* ha! ha! ha!

*ff*

Ped. ⊕



S.<sup>te</sup>  
C.

Più for - te an - cor

ha! ha! ha!

ha! ha! ha!

ha! ha! ha!

Ped. Ped. ff

*p* *cresc.*

ha! ha! ha! ha!

*p* *cresc.*

ha! ha! ha! ha!

*p* *cresc.*

ha! ha! ha! ha!

8

*p* *cresc.*

*cresc.*

ha! ha! ha! ha!  
*cresc.*  
 ha! ha! ha! ha!

8  
*cresc.*

*ff* La bam\_bu - là la bam\_bu - la  
*ff* La bam\_bu - là la bam\_bu - la  
*ff* La bam\_bu - là la bam\_bu - la

8  
*ff*  
 Ped. Ped.

la bam\_bu - là ha! ha! ha! ha!  
 la bam\_bu - là ha! ha! ha! ha!  
 la bam\_bu - là ha! ha! ha! ha!

8

la bam\_bu - là la bam\_bu -  
 la bam\_bu - là la bam\_bu -  
 la bam\_bu - là la bam\_bu -

8

Ped. ⊕

- là la bam\_bu - là! ha! ha! ha!  
 - là la bam\_bu - là! ha! ha! ha!  
 - là la bam\_bu - là! ha! ha! ha!

8

Ped. ⊕

ha! ha! ha! ha! ha! la  
 ha! ha! ha! ha! ha! la  
 ha! ha! ha! ha! ha! la

8

frus - ta è là

frus - ta è là

frus - ta è là

8

*ff*

Ped.

3 1 3 1 3 1 3 1 8

8

Fine dell'atto primo.

La Forêt.

La Forêt.

Allegro vivace. (♩=152)

PIANO.

*p*

The musical score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes the tempo marking 'Allegro vivace. (♩=152)' and the dynamic marking 'p'. The second system continues the piece with various triplet and sixteenth-note patterns. The third system features a dynamic marking of 'pp' and a simple bass line. The fourth system has a dynamic marking of 'più f'. The fifth system also has a dynamic marking of 'più f'. The sixth system concludes the piece with a final dynamic marking of 'più f'. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a continuous eighth-note pattern. The bass clef staff contains a simple harmonic accompaniment with whole notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a complex texture with chords and a melodic line, marked with *f* and *p*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) and a dense chordal texture. The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill (*tr*) and chords. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) and a dense chordal texture. The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill (*tr*) and chords, marked with *p*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment.

System 1: Treble clef begins with a series of chords. Bass clef features a steady eighth-note accompaniment.

System 2: Treble clef includes a trill (*tr*) on a note. Bass clef continues with eighth-note accompaniment.

System 3: Treble clef features a long melodic line with a slur. Bass clef continues with eighth-note accompaniment.

System 4: Treble clef features a long melodic line with a slur. Bass clef continues with eighth-note accompaniment.

System 5: Treble clef features a long melodic line with a slur. Bass clef continues with eighth-note accompaniment. The lyrics "cre - scen - do." are written below the treble staff.

System 6: Treble clef features a series of chords and a trill (*tr*). Bass clef features a long melodic line with a slur and a forte (*f*) dynamic marking. The system concludes with a treble clef change.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. It contains several measures of music, including a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The bass staff begins with a bass clef and contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

The second system of music consists of two staves. The treble staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the first measure of the bass staff. The system concludes with a double bar line.

The third system of music consists of two staves. The treble staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. A *più f* dynamic marking is placed above the first measure of the bass staff. The system concludes with a double bar line.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

The fifth system of music consists of two staves. The treble staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The bass staff contains a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. A *più f* dynamic marking is placed above the first measure of the bass staff. The system concludes with a double bar line.



System 1: Treble clef, 3/4 time signature. The first measure contains a whole note chord with a fermata. The second measure features a piano (*p*) melody in the treble with triplets and a forte (*f*) bass line. The third measure continues the piano melody with triplets and a forte (*f*) bass line.

System 2: Treble clef, 3/4 time signature. The first measure has a piano (*p*) melody in the treble and a bass line with chords. The second and third measures continue the piano melody and bass line.

System 3: Treble clef, 3/4 time signature. The first measure has a piano (*p*) melody in the treble and a bass line with chords. The second and third measures continue the piano melody and bass line.

System 4: Treble clef, 3/4 time signature. The first measure has a piano (*p*) melody in the treble and a bass line with chords, marked *più f*. The second measure continues the piano melody and bass line. The third measure has a forte (*ff*) piano melody in the treble and a sustained bass line, marked *dim*.

System 5: Treble clef, 3/4 time signature. The first measure has a piano (*p*) melody in the treble and a bass line with chords. The second measure has a forte (*ff*) piano melody in the treble and a sustained bass line, marked *dim.*. The third measure has a piano (*p*) melody in the treble and a bass line with chords.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including slurs and accidentals. The bass clef staff contains a bass line with a few notes and rests. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of chords with a '7' marking. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of chords with a '7' marking. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a continuous sixteenth-note pattern. The bass clef staff contains a bass line with chords and rests. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a continuous sixteenth-note pattern. The bass clef staff contains a bass line with chords and rests. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Andantino. (♩ = 69)

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with two staves (treble and bass clef). The tempo is marked 'Andantino' with a quarter note equal to 69 beats per minute. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows a complex texture with sixteenth-note runs in both hands and chords. A crescendo hairpin is present in the second measure of the first system. The second system continues with similar rhythmic patterns. The third system features a melodic line in the bass clef. The fourth system introduces a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fifth and sixth systems conclude the piece with sustained chords and melodic fragments.

8

*f*

Ped.

\*

This system features a treble clef staff with a sequence of six sixteenth-note chords, each marked with a '6' and a slur. A dashed line above the staff indicates a range of notes. The bass clef staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains two chords with slurs, followed by a melodic line in the bass clef marked with an asterisk.

*très long.*

This system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and contains two groups of sixteenth-note chords, each with a slur. The lower staff has a bass clef and contains a melodic line with slurs, ending with a note marked 'très long.'

*pp*

avec la p<sup>te</sup> pédale.

This system features two staves. The upper staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and triplets, marked with a piano-piano (*pp*) dynamic. The lower staff has a bass clef and contains chords with slurs and triplets. The instruction 'avec la p<sup>te</sup> pédale.' is written below the first measure.

This system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and triplets. The lower staff has a bass clef and contains chords with slurs and triplets.

This system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and triplets. The lower staff has a bass clef and contains chords with slurs and triplets.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur over the first two measures, followed by a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff provides harmonic support with chords and a triplet of eighth notes in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff features a long, sustained chord in the second measure and a triplet of eighth notes in the third measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff has a long, sustained chord in the second measure and a triplet of eighth notes in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef staff features a long, sustained chord in the first measure and a triplet of eighth notes in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with the instruction "Più animato" and contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef staff has a long, sustained chord in the first measure. The system concludes with a dynamic marking of *f* (forte) and the instruction "ritenuto." (ritardando) above a triplet of eighth notes.

I<sup>o</sup> tempo.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble staff with a triplet of eighth notes and a bass staff with a triplet of eighth notes. The notation is dense with various rhythmic patterns.

Third system of musical notation, starting with a measure rest in the treble staff. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff.

Fourth system of musical notation, showing a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The notation includes various articulation marks and dynamic changes.

Fifth system of musical notation, featuring a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The notation includes various articulation marks and dynamic changes.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. It includes a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings 'cresc.', 'mf', and 'pp' are visible.

## ATTO SECONDO

I.<sup>o</sup> QUADRO.1.<sup>o</sup> QUADRO.L' ABITAZIONE DI M.<sup>o</sup> DELLA TORRE

All' alzarsi della tela Virginia è seduta  
 M.<sup>o</sup> della Torre in piedi finisce di adornarla con vezzi e con una ciarpa indiana.  
 In fondo Domingo lavora ad una stuoia di giunchi.

## SCENA E ROMANZA.

N.<sup>o</sup> 6.

VIRGINIA.

M.<sup>o</sup> della TORRE.

DOMINGO.

(S'ALZA LA TELA)  
 Allegretto assai. (♩ = 116)

PIANO

*p* *cresc.*

*fp* *cresc.*

M.<sup>o</sup> della TORRE. Recitativo.

Trasforma ta ora sei dav ve ro, abbel

*f* *dim.* *poco rit.* 6

VIRGINIA. (a parte)

della T

li - ta Ahi - mé! ma l'aul'ov' è?

*mf* *p* *cresc.*

Detailed description: This system contains the vocal line for Virginia and the piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "li - ta Ahi - mé! ma l'aul'ov' è?". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a *mf* dynamic with a crescendo hairpin, followed by a *p* dynamic section with triplet figures and a *cresc.* hairpin.

M<sup>re</sup> della TORRE (presentandole uno specchio) DOMINGO.

Giu - di - car ne puoi tu. Sì per al - tri; non per -

*fp*

Detailed description: This system contains the vocal line for M<sup>re</sup> della Torre and the piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "Giu - di - car ne puoi tu. Sì per al - tri; non per -". The piano accompaniment is in grand staff with the same key signature and time signature. It features a *fp* dynamic and includes several triplet figures.

D

noi es - ser può più gra - di - ta; ma un' ora fa \_\_\_\_\_ mi piaceva.

*cresc.* *f* *f* *f*

Detailed description: This system contains the vocal line for M<sup>re</sup> della Torre and the piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "noi es - ser può più gra - di - ta; ma un' ora fa \_\_\_\_\_ mi piaceva.". The piano accompaniment is in grand staff with the same key signature and time signature. It features a *cresc.* hairpin, followed by a *f* dynamic section with sustained chords and a *f* dynamic section with eighth-note patterns.

M<sup>re</sup> della TORRE. (con tuono di rimprovero)

VIRGINIA. (levandosi)

DOMINGO.

D

più. Domingo! Egli ha ra - gion Nel tenebrio jer -

Andantino.

*p* *f* *fp*

Detailed description: This system contains the vocal lines for M<sup>re</sup> della Torre, Virginia, and Domingo, and the piano accompaniment. The vocal lines are in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "più. Domingo! Egli ha ra - gion Nel tenebrio jer -". The piano accompaniment is in grand staff with the same key signature and time signature. It is marked *Andantino* and features dynamics of *p*, *f*, and *fp*.



se - ra, in fuggir quel bar - ba - ro al - tier, a - ve - va - te lag -

*fp* *fp*

-giù smarrito il buon sentier quand' incontrata v'ho, nella sel - va sì seu - ra

(mostrando un sacco di danaro sulla tavola.)

Un sì tristo doman non po - tea preveder Ahi - mè! quell'or in un mo -

*f* *p*

(Sull' ordine di M<sup>e</sup> della Torrè Domingo s'allontana)

-men - to distruggere sa - pea la gio - ia ed il con - ten - to!

*pp*

VIRGINIA.

M<sup>o</sup> della TORRE.

Che vuol dir?

Non o\_sai tutto sve\_lar-ti an-

VIRGINIA.

-cor; Co lei la cuipie\_tà ei fe' don di quest' or... Ebben, da noi che vuo\_le, che mai

M<sup>o</sup> della TORRE. (presentando una lettera a Virginia)

vuol? Questo fo\_glio te lo di\_ca Tien'—

Allegro.

VIRGINIA. (dopo aver letto)

Ciel!— voi la\_sciar— e dir-vi in e\_ternò l'ad-

(vien meno)

M<sup>o</sup> della TORRE (sostenendola nelle sue braccia)

Musical score for the first system. The vocal line (top staff) begins with a rest, followed by the lyrics "dio!...". The piano accompaniment (middle and bottom staves) starts with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *mf* is present.

Tu tormenti un core sì af -

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics: "flit to; Lamia vecchia parente obbliando il ri-gor, T'invita ad accettar un a-sil in su-a". The piano accompaniment features a triplet in the right hand. The dynamic marking *p* is present.

Musical score for the third system. The vocal line continues with the lyrics: "ca-sa; E-re-di-tar sol puoi co-sì Ma lungi o-". The piano accompaniment continues with a steady bass line.

Musical score for the fourth system. The vocal line continues with the lyrics: "gnor non do vrai più re-sta-re; for-nar' qui do-vrai". The piano accompaniment features a triplet in the right hand.

Allegro.

Musical score for the fifth system. The vocal line continues with the lyrics: "gnor non do vrai più re-sta-re; for-nar' qui do-vrai". The piano accompaniment features a triplet in the right hand. The dynamic marking *ff* is present.

VIRGINIA. (con dolore)

*a piacere.*

No; — ob-be-dir io non vo' — a leg-ge sì cru-de-  
tempo.

*col canto.*

*ff* *dim.* *fp* *cresc.* *ff*

(Gettandosi nelle braccia di M<sup>a</sup> della Torre) M<sup>a</sup> della TORRE.

La madre mia non vo' la - scia - re La ra -

*p*

VIRGINIA.

*a piacere.*

Ah l'al-ma, il co-re mi-di-con-di-res far  
(intenerita)

gion-timpegna a partir Figlia

*col canto.* tempo.

*fp*

Per lui! — Pao -

della T mia! Ahimè! se te ne pre-go è per lui

*cresc.* *p*

(Nascondendo la testa nel seno di sua madre)

lo! Ah ma - dre!

Altro ben non a - vrà che il suo lavor, se diverrai tua - spo - sa

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *mf*.

M<sup>o</sup> della TORRE (con dolcezza)

Le - ga - ti vi ha l'amor i cor; nel fondo dell'alma io leg -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *mf* and *pp*.

VIRGINIA.

Ahi - mè! io l'ignora - va io

ge - a il suo amor ed il tuo

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *f*.

stes - sa... Og - gi sol sen - to al - fin co - sa sia quest'a - mo - re

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *p*.

## ROMANZA

Allegretto espressivo. ♩ = 80

*mf*

VIRGINIA.

E - ra not - te ed in -

*dim.* *p*

siem un sentier nel cer-car, ———— Noi passam-mo un rus cel, ei porse a me la

*pp*

ma - no; Io sentii nel mio cor com'un fre-mi-to ar - ca - no;

*pp* *pp*



*rit.*

lo vuoi lon - ta - no? La sciar — io lo deggio co - sì — — — la

*col canto.*

*cresc.*

*senza affrettare.*

sciar — — — io lo deggio co - sì! — — — la - sciar — — — io lo

*f col canto. dim. p*

deg - gio co - sì!

*tempo.*

*f mf*



## VIRGINIA.

Stanca al fin dal cam\_min mi va\_cil\_la\_va il pie'; Scelse allor l'erba

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a rest and then another phrase. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. A *pp* dynamic marking is placed above the piano part.

molle o\_ve potrei po\_sa\_re; A mia guar\_dia re\_stò, mi stel\_te a contem\_

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar melodic structure. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. A *pp* dynamic marking is present above the piano part.

\_pla\_re... Chiu\_si\_gli oc\_chi, ma il son\_no. ah! non venia per

The third system shows the vocal line with a melodic phrase and a rest. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A *pp* dynamic marking is placed above the piano part.

\_me Chiu\_si\_gli oc\_chi, ma il sonno ah! non venia per\_me

The fourth system concludes the musical score. The vocal line ends with a melodic phrase. The piano accompaniment features a *col canto* section with a *cresc.* (crescendo) marking. A *pp* dynamic marking is placed above the piano part.

Fiam - ma di - vi - na, ti - mor ce

*f* *pp*

Ped. Ped.

-le - ste!.. Il mio cor si sen - tì be - ar

*cresc.* *pp*

Ped

Ed or da me lo vuoi lon -

*p* *col canto*

Ped.

-ta - no? La sciar ah! lo deggio co - sì La -

*cresc.*

senza affrettare.

sciar ah! lo deggio co - sì La -

*f* col canto. *dim.*

sciar ah! lo deg - gio co - sì tempo

*f* *p* *cresc.* Ped

M. della TORRE.

Al tor\_nar che fa - ra - i Rinno\_var tu ve -

*f* *fp*

VIRGINIA.

Ei non vorrà res\_tar

-dra i I dol\_ci i\_stanti, il pu\_ro ar\_dor Serba an -

*f*

cor il si-len-zio; d'un giovin cor — io te mo la violenza; Celar tu gli dei quest'a

VIRGINIA.

M<sup>re</sup> della TORRE.

\_mor E vuoi tu? — Tarda ancor, tem-po verrà mi\_glior —

All.<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>

(attirandola con tenerezza nelle  
sue braccia)

Un ser-vi - tor di Dio cui no-ta sei, che t'a - ma,

Mi promi - se ve nir or or; fu la mia bra - - ma — Ei -

T  
te \_\_\_\_\_ consi-glie - rà \_\_\_\_\_ Ei te \_\_\_\_\_ consi-glie -

*Più mosso.*

*p*

T  
- rà \_\_\_\_\_ Ob - be - dir tu gli dei \_\_\_\_\_

*cresc.*

T  
ri - te - nu - to.  
Non altro la tua madre esi-ger vuol da te \_\_\_\_\_

*dim.* *col canto.* *p*

Virginia si stacca dalle braccia di sua madre. M<sup>re</sup> della Torre la guarda mestamente e s'allontana.

*poco ritenuto.*

## SCENA E CANZONE.

N° 8.

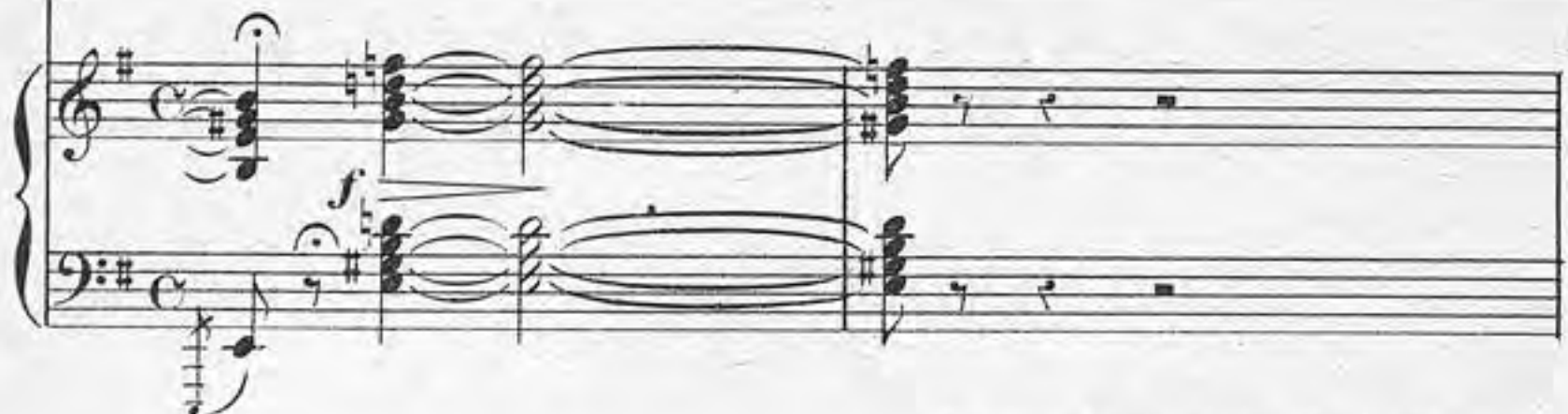
VIRGINIA.



DOMINGO.



PIANO.



v Scorgendo Domingo che è apparso

Che far io posso? Ahime! Che resolver? che di - re?

And.<sup>no</sup> semplice. (♩ = 60)

*p* *cresc.* *p*

in fondo, e mentre osserva Virginia, finge di lavorare.

v

Domingo! tutto ei sal

Avvicinandosi a Domingo.

v

Che mi consigli tu? parla, morrò! Io sento il co-raggio man -

Domingo continuando il lavoro, senza guardar Virginia

V

DOMINGO.

- car ——— l'augel sen - vo - la ——— lassù las - sù ———

*p*

D

— l'augel sen - vo - la, ——— nè mai torna più.. Chi lo con - so - la?

D

L'accompagna il duol S'èsoha schiuso il vol ——— l'augel sen - vo - la ———

D

— lassù las - sù ——— l'augel sen vo - la, nè tor - na

*rit.*

*col canto.*

## VIRGINIA.

Sì; restar mi consigli a lui pres-so Ah! che far?

più —  
 L'istesso tempo.

*p*

(levandosi)

Augel fe - de - le, no non par - tir

Augel fe - de - le, Pa-li non a - prire! Re - sta nel

ni - do; meglio sa - rai più che sott' al - tro ciel Augel fe -



*rit.*

- de - le, no non par - tir Augel fe - de - le

*col canto.*

VIRGINIA.

Pa - li non a - prir Si si t'intendo ap -

V

- pien —

Domingo con un dito sulle labbra mostra a Virginia Paolo

*pp*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

che viene con Margherita)

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

## SCENA E STANZE DI PAOLO

## N° 9.

VIRGINIA.

MARGHERITA.

PAOLO. (Fermandosi sulla porta) (mostrando Virginia) (s'avvicina a Virginia)

Ah non vedi, mia madre? chi fia questa giovia strane - ra?

PIANO. *fp* *Allegretto.*

(Virginia tace) (Virginia vuol andar via)

Tu! voi! Perchè fug-

*fp* *pp* *cresc.* *molto.* *f*

- gir? non son più tuo fra - tel - lo? Ahi non risponde a

(Nuovo silenzio)

me! E'l guardo suo m'e - vi - ta E quest'or?

*f* *Moderato.*

*senza rigore.*

quel monil? han cangiato il tuo cor

*All<sup>o</sup> molto.*

VIRGINIA (strappando la collana che porta al collo) (a parte)

No — tutto a lui direi.. — Fug.

(esce)

PAOLO.

- giaml

Ell'è spa.

MARGHERITA.

(Margherita fa un segno e Domingo s'allontana lentamente)

Paolo

- rital che cosa avvenne mai! — voi mi fa te mo - rir! — E che mai supporre io

*L'istesso tempo.*

P

deggio? contro me qui si trama un insidia; lo veggio

Più lento.

MARGHERITA.

Allegro. 1<sup>o</sup>

pp

L'eredità lo-ro sa - rà! questa lette-ra jer n'ha reca-to le

M

nuove - E Virginia... per la Francia essa move; la madre lo

PAOLO.

Virgi-nia? Ciel! —

ff

M

vuol, obbedir es-sa de' (singhiozzando)

P

Me las-ciar! me lasciar! Ah! —

Moderato.

ff

M

P

non sa\_peva anco\_ra \_\_\_\_\_ quant' a\_more ho nel cor \_\_\_\_\_

*rit.*

*dim.*

*p*

Ab!

M

PAOLO.

Paolo\_ ahimè! no no\_ lasciar\_la, no, giammai \_\_\_\_\_

*f*

*f*

*Allegro.*

P

qual aspro desir la di\_vora? Essa vuol la ri\_chezza, Ebben, i suoi te.

*f*

*f*

P

-sor? All' India chiedo e darle posso for \_\_\_\_\_ La fa\_rò

*f*

*f*

*f*

*Allegro.*

## MARGHERITA.

P

ric - - - ca - - - Un altro osta - col vi se -

Tempo. Tempo. *col canto.*

*f* *f* *p*

*fp*

M

pa-ra: l'avvenir che per lei dalla zia si pre - pa-ra l'astinge uno sposo a cer-

M

- car Il cui nome sia pu-ro... ahi - mè! Confessar deggio a te la mia

PAOLO.

Che di-ci tu?

M

colpa seguita dal mal che t'attrista la vi-ta. Puni-ta fui dal ciel, - puni-ta nell'o-

Moderato.

*f* *p*

M

nor, tradi - ta, abban - do - na - ta, all' e - si - lio con

M

te mi sono condanna - ta; tu sei na - to al diso - nor Che ascol - to?

PAOLO.

a Tempo.

*pp* *mf* *f*

P

Fui di nascer sol re - o! No, l'uom disprezza - to el - la non puo spo -

(ironicamente)

Allegro. *col canto.*

*f* *f*

MARGHERITA.

(abbassando il capo)

Perdona a me!

P

(irritato)

- sar e di sprezzar - mi hacerto il drit - to Te perdo -

*p* *f*

*p*

- narl \_\_\_\_\_ Ah non spogliar me di va - lo - re \_\_\_\_\_

All.<sup>to</sup> appassionato. (♩ = 96)

*cresc. molto.*

*f* *mf*

*p*

Qual detto, o ciel, profferito hai tu? \_\_\_\_\_ È per me sacro il tuo do -

*p*

*p*

- lo - re! \_\_\_\_\_ Som - mes - so ancor a te son più \_\_\_\_\_ som -

*poco rit.*

*p*

- messo ancor a te son più \_\_\_\_\_ Ah! me stesso obbliar io

*cresc.* *fp*



*p*

bra - mo, Col tuo fi - gliuol Di - vidi il duol col tuo fi -

*p*

- gliuol di - vi - di il duol Io più t'o - no - ro, ancor più

*cresc.* *dim.* *p*

MARGHERITA (singhiozzando con voce soffocata)

Mio figliuol...

*dolciss.*

t'a - mo, mia ma - dre mia ma -

*Più lento.*

*f* *pp*

Mio fi - gliuol!

*p*

- dre!

*Tempo 1<sup>o</sup>*

*f*

*ped*

con risoluzione.

*p*  *p*

Sì, se del mondo in odio sia - - - mo, fug -

*p*  *p*

- gir di qui pos - sian lon - tan, Di - fesa, a -

*p*  *p*

- sil - - - trovar pos - sia - - mo - - - Contro un destin così i - nu -

*p*  *p*

- man contro un de - stin così i - nu - man! Per

*cresc.* *f*

*p* me con - sola il core af - fran - to, Dai baci tuoi scemato è il

duol Dai baci tuoi scemato è il duol! Che l'amor

## MARGHERITA.

Mio figliuol!

mio terga il tuo pian - to, Mia ma - dre Mia

stringendolo al seno

Mio fi - gliuol!

ma - dre! Ah!

Paolo prostrato ai piedi di sua madre; Margherita stringendolo fra le braccia.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The system concludes with a fermata over the final chord.

The second system continues the piano accompaniment. It maintains the same melodic and rhythmic patterns as the first system, with the right hand playing a series of slurred notes and the left hand providing a steady accompaniment. The system ends with a fermata.

The third system of musical notation shows a change in the right-hand melody, which now consists of dotted quarter notes. The left hand continues with a similar rhythmic accompaniment. The system concludes with a fermata.

The fourth system of musical notation features a more active right-hand melody with eighth notes and slurs. The left hand accompaniment remains consistent. The system ends with a fermata.

The fifth and final system of musical notation on the page. It includes dynamic markings: *cresc.* (crescendo) in the middle of the system and *dim.* (diminuendo) towards the end. The right-hand melody is more expressive, with slurs and accents. The left hand accompaniment concludes with a final chord. The system ends with a fermata.

ri - te - nu - to.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with various chords and melodic lines.

PAOLO.

Vocal line for Paolo, starting with a fermata on the first note.

Ci affretiam; E - vi - tiam un più crudele ol - trag - gio; Pria di do -

Piano accompaniment for the second system, with long sustained notes in both staves.

(Margherita s'allontana precipitosamente.)

(Paolo volgendosi verso la camera di Virginia.)

Vocal line for Paolo, including a triplet of eighth notes.

- man par - tir si dee! Ad - dio! — no no giam -

And<sup>te</sup> maestoso.

Piano accompaniment for the third system, featuring a dynamic shift from forte (f) to piano (p).

Vocal line for Paolo, featuring several triplet markings.

- mai quant' io soffro sa - pra - i! Da te lun - gi morrò! sù lie - ta sen - za

Piano accompaniment for the fourth system, concluding with a final chord.

SCENA TERZETTO E QUARTETTO.

N° 10.

VIRGINIA.

MEALA.

PAOLO.

S<sup>t</sup>. CROIX.

PIANO.

Allegro vivace (♩ = 80) *cre* *scen*

*p*

MEALA (appare ad una porta in fondo)

PAOLO (volgendosi.)

*do.* M' o - di tu! — Po - ve - ra

*f*

MEALA.

P. schiava, a che vieni? Per pa - gar la mia can -

1<sup>o</sup> tempo della canzone. *tr*

M.  
 -zon — quel vil che pro\_mette e spergiu - ra Su\_bir mi fé' crudel tor\_

M.  
 -tu - ra — Fuggita ancor son, ma là visto l'ho sulla vi\_a  
 PAOLO.  
 In\_fame!

M.  
 Ei mi seguì alla traccia e mi cerca, mi spia! Se pur....

P.  
 Il tuo dubbio qual

MEALA. PAOLO.

P.  
 è? Riveder ei Vir\_gi - nia de - sia Ah Dio stesso a me in\_

P.

-nanti il ribaldo mandò! Or che in periglio ell' è, lasciare non la

*ff*

MEALA (spaventata.)

P.

vo' Va conservar saprò l' onor suo, la tua vi - ta Ei

*f* *p*

(Essa si nasconde; S! Croix armato d'un fucile e seguito dei due schiavi appare.)

M.

vien

Moderato. (♩ = 92)

*pp*

(Si ferma sulla porta e fa segno agli schiavi di allontanarsi; si accorge di Paolo e il *ff* dell' orchestra segue immediatamente.)

*ff*



Allegro moderato. (♩ = 104)

*p* *cresc.*

PAOLO. (avanzandosi verso S<sup>t</sup> Croix.)

S<sup>t</sup> CROIX (salutandolo)

Si - gnor! si - gnor!

*p*

(con disinvoltura.)

Non siete voi cos - pet - to! Che a cercar ve - nu - to son

PAOLO.

qua E chi ma - i?

S<sup>t</sup> CROIX.

La pa - dro - na dell'os - tel.

PAOLO. S<sup>t</sup>. CROIX (sedendosi)

Non po- trei per es- sa?... Non ho pres- sa

S<sup>t</sup>. C. Permes- so m'è per al-  
rall' un poco.

*p*

(atto d'impazienza di Paolo.)

S<sup>t</sup>. C. - tro domandar Cosa ne fu del- la giovin com- pagna.. A ra-

S<sup>t</sup>. C. - gion mi può tormen- tar Co- des- ta corsa fol- le in mezzo a la campa -

*p* *crese* *f* *rit.*

PAOLO.

4<sup>o</sup> tempo.

*p*

*3*

-gna Pe - riglio alcun no non cor-

-rea, si - gnor! Al fianco suo m'a - ve - a, esser posso suo difen-

*cresc.* *f*

- sor

S! CROIX. (ironicamente.) (con disinvoltura.)

Ah! davvero? ah! davvero? Nol credea poi tan -

*f* *dim.* *col cantō.* tempo.

-to.

Andante. (♩. - 52)

*p* *cresc.*

PAOLO ( a parte in collera.)

P. Ah quel di - re sì al - tier, Quel sor - ri so bef - far

( S. Croix a parte con aria tranquilla.)

St. C. Ah! di quel gio vin

*f p*

P. - do D'acces - cer han po - ter Nel mio sen l'ira ond'

St. C. cor mi di - ver - te lo sde - - - gno

*f p*

P. ar - do Sen - to già - nel

St. C. D'un ri - so scher - ni - tor Ve - de che lo fo - se

*f p*

cor scoppiar il fu - ror

- gno; più son scher - ni - tor, più cresce il fu -

*f p cresc.*

sen - to già rel cor scoppiar scoppiar il fu -

- ror, sì più son scher - ni - tor, più son scherni - tor, più cresce il fu -

*f dim. p*

- ror sen - to già nel cor

- ror più son scher - ni - tor, più cresce il fu -

P. *scoppiar il fu - ror scop - piar il fu -*  
*-ror più cresce il fu - ror il fu -*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The second line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a minor key and common time.

P. *-ror*  
*-ror*

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. A *cresc.* marking is present in the piano part.

P. *1° Tempo* *Or via, signor, par.*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The tempo is marked *1° Tempo*. The vocal line has the lyrics *Or via, signor, par.* The piano accompaniment is marked *f* and features a complex rhythmic texture with many sixteenth notes.

P. *-liam un po' più franca - men - te; Voi cer - ca - te la schia -*

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line has the lyrics *-liam un po' più franca - men - te; Voi cer - ca - te la schia -*. The piano accompaniment is marked *f* and *pp* in different sections, with a complex harmonic structure.

ST. CROIX.

PAOLO.

va Eb - ben? La schiava è

quà Se fos - te voi sen - za pie - tà,

Chi innanzi v'è ti - mor non sen - te

ST. CROIX.

Per chè le - des - te

PAOLO.

voi quest' os - pi - ta - li - tà? I - gno - ro se la

*p*

legge in favor di me par - la, ma so ben - che a me s'affidò Me - a -

*p*

-là, Eche senz' ar - ros - sir Io non posso las - ciarla a tanta crudel -

*p*

-tà

(con impeto.)  
S. CROIX.

Per Dio! — tropp'ol - tre va - i;

*p cresc.* *ff* *ff* *p*

Ped. \*

*st. c.*

non sai tu quel che fa - i; Il mio fu - ror dei pa - ven - tar!

*mf*



PAOLO.

(nobilmente.)

La

Tropp'oltre va\_i, tropp'oltre va\_i, Mi sa\_prò vendi\_car

MEALA. (nascosta.)

Signor; tu lo di\_fen - di;

schia - va in me con - fi - da; Dal

per Dio! tropp'oltre

Su lui la mano sten - di,

Ciel Dio me l'af - fi - da,

va - i Per Dio! tropp'oltre

M. Es-ser dei per lui tu-te - lar Si - gnor

P. io la vo - gliò a te strap - par

S. C. va - i Non sai tu quel che fai Il mio fu\_ror dei pa\_ven\_tar

*p*

M. Tu lo di - fen - di, Tu lo di - fen - di,

P. Dio me l'af - fi - da, Dio me l'af - fi - da,

S. C. Si tropp' ol - tre va - i, Si tropp' ol - tre va - i,

*f* *dim.* *pp*

M. Ei sol mi può salvar Ei sol mi può salvar

P. La saprò vendicar La saprò vendi\_car

S. C. Mi sa-prò ven - di\_car Mi saprò ven - di\_car

*cresc.*

Ei — sol — mi — può sal — var —

La sa — prò ven — di — car —

— Mi sa — prò ven — di — car —

*f* *ff*

In — die — tro e sgombra il pas — sag — gio — o se

MEALA (precipitandosi in scena e prostrandosi ai piedi di S! Croix.)

Ah! mo — rit — mi

(minaccia Paolo col suo fucile.)

no!..

*ff*

M. *fa*

PAOLO (alzandola bruscamente)

No no non spetta a te d'implo\_rar la pie\_

The first system of the musical score features a vocal line for M. (Male) and a piano accompaniment. The vocal line begins with the syllable 'fa' on a note with an accent (^). The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature.

(Virginia entra in iscena e si ferma.)

P. *-tà* *Un fur -*

S<sup>a</sup> CROIX (a Paolo.)

Ma per sostrar la al mio ser\_vaggio Voi commette\_ste un furto

The second system of the musical score features a vocal line for P. (Female) and S. CROIX (Female), and a piano accompaniment. The vocal line for P. begins with the syllable '-tà' and ends with 'Un fur -'. The vocal line for S. CROIX begins with 'Ma per sostrar la al mio ser\_vaggio Voi commette\_ste un furto'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature.

P. *-to?*

S<sup>a</sup> C. *Si, in mia fe - de! Il suo prez\_zo po\_te - te pa -*

The third system of the musical score features a vocal line for P. (Female) and S. C. (Female), and a piano accompaniment. The vocal line for P. begins with the syllable '-to?'. The vocal line for S. C. begins with 'Si, in mia fe - de! Il suo prez\_zo po\_te - te pa -'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature.

(a parte.)

(accorgendosi del sacco sopra la tavola.)

Sor - te a - va - ra! Ebben! —

gar?

Cento scudi e la schia va v' appar - tien —

*mf* *dim.* *pp*

PAOLO (con disperazione.)

Che? —

Ah ma quest'or, no, mio non

*f* *dim.* *f*

VIRGINIA.

(avanzando verso Paolo semplicissimamente.)

è — E tuo quest'or — se m'appar.

\_tien

(baciando le mani di Virginia.)

MEALA.

O ca - ra ca - ra crea - tu - ra!

3

PAOLO (con gioia.)

Ciel!

(S! Croix dopo breve silenzio e  
con galanteria a Virginia.)

Va - no è l'or; vos - tra ell' è, ve ne fo

VIRGINIA.

No signor, Di Me - a -  
do - no

-là non diman - da te voi dell' o - ro? l'oro è

PAOLO.

(Pigliando la borsa dalle

là L'u-dis-te voi, si - gnor?

*mf*

(mani di Virginia e gettandola ai piedi S<sup>t</sup> Croix.)

prende - te su!

*cresc.* *f*

(S<sup>t</sup> Croix contenendo la sua collera chiama i due schiavi rimasti al di fuori.)

Olà! questa borsa per voi, schiavi, vene fo

*fp*

(I due schiavi raccolgono la borsa e si ritirano in fondo. Paolo indica la porta a S<sup>t</sup> Croix.)

don Per Dio! — tropp'ol-tre va - i;

*cresc.* *ff* *ff* *p*

Ped. \*

Non sai tu quel che fa - i Il mio fu - ror dei pa - ven - tar

PAOLO.

Vostro

tropp' oltre va - i, tropp' oltre va - i, Mi 'sa - prò ven - di - car

VIRGINIA.

Signor, tu la di - fen - di!

MEALA.

Signor, tu la di - fen - di!

al - ma in me con - fi - da, Il

Per Dio! tropp' oltre



su lui la mano sten - di,

su lui la mano sten - di,

Ciel a me v'af - fi - da,

va - i Per Dio! tropp' oltre

*f* *p*  
*mf*

Es\_ser dei per lui tu\_te - lar Signor

Es\_ser dei per lui tu\_te - lar Signor

Per farvi scudo o ven\_di - car

va - i, non sai tu quel che fa - i, il mio furor dei paven\_tar!

*p*

V. tu lo di-fen - - di, tu lo di-fen - di,

M. tu lo di-fen - di, tu lo di-fen - di,

P. Dio me l'affi - da, Dio me l'affi - da,

S. C. Sì, tropp' oltre va - i, sì, tropp' oltre va - i

*f* *dim.* *pp*

V. Ei sol ci può salvar, Ei sol ci può salvar

M. Ei sol ci può salvar, Ei sol ci può salvar

P. La saprò vendicar La saprò vendicar

S. C. Mi saprò ven - di-car Mi saprò ven - di-car

*cresc.*

V. Ei sol ci può sal - var Si -

M. Ei sol ci può sal - var Si -

P. La sa prò ven - di - car

S. C. mi sa prò ven - di - car

*f* *dim.* *p*

V. - gnor, tu lo di - fen - di, Su lui la ma - no

M. - gnor, tu lo di - fen - di, Su lui la ma - no

*pp*

V. sten - di, Es - ser dei per lui tu - te - lar

M. sten - di, Es - ser dei per lui tu - te - lar

V. *ten.*  
 E - gli sol ci può sal var

M. *ten.*  
 E - gli sol ci può sal var

PAOLO. *ten.*  
 Si la sa - prò ven - di car

S<sup>t</sup> CROIX. *ten.*  
 Si mi sa - prò ven - di car

*più lento.* *4<sup>o</sup> tempo.* *mf*

MEALA. (a parte.) *(si slancia sulle tracce di S<sup>t</sup> Croix.)*  
 Ah io tre - mo! che mai far vor - rà? *Animato.*

*pp col canto.* *crece molto.* *ff*

## SCENA E DUETTO.

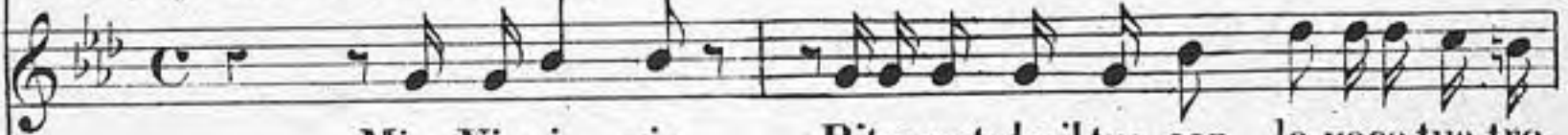
N° 11.

VIRGINIA.



(con gioja correndo a Virginia.)

PAOLO.



Mia Virgi - nia, Ritro va to ho il tuo cor, la voce tua tro-

Moderato.

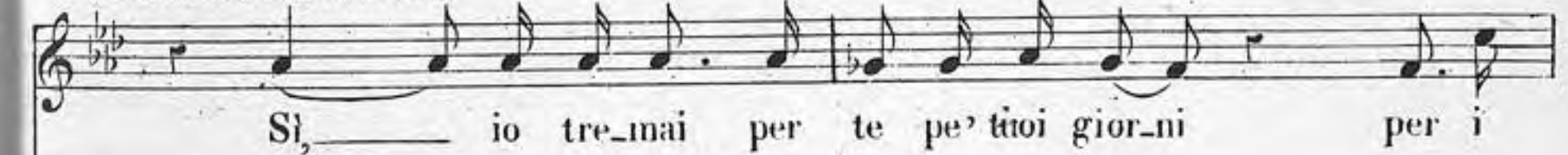
PIANO.



-vai; Era inganno o menzogna ria. Il nostr' amor restò qual e - ra ai primi



VIRGINIA. (con imbarazzo.)



Sì, — io tre - mai per te pe' tuoi gior - ni per i



di

Tutta la 1ª parte di questa scena fino all'All.<sup>o</sup> appassionato dev'esser cantata a voce repressa.

V. *stui* *Ali\_*

P. *Ali\_ s'egli è ver per chè, crudel, partir tu vu - oi?*

*f* *f*

PAOLO (con amarezza.)

V. *- mè! lungi di qui nell' e - sigtio so no tratta Ah! lo so\_*

P. *pp* *pp* *pp*

V. *La ric - chez - za ha pos - san - za mag -*

Andante sostenuto.

P. *p*

P. *- gior; Per es - sa al tuo do - lor tu sarai in brev' o - ra sol -*

P.  *trata, ad altro tu darai il nome di fratello, si di fra-*

P.  *-tello, che più mio non sarà Tu trovar ne po-*

P.  *-trai degno di te, pel suo natale, per quei*

P.  *don' ch' il mio cor non saprebbe a te offrir E sol io prove.*

(Virginia bassa la testa per  
nascondere le lagrime)

P. *rò la tortu-ra mor-ta - le* *Ma non parliam di me; potrai tu, di cru-*

P. *-del, lasciar quest'a - do-ra-to tet-to? O-ve potrai trovar d'una madre l'af-*

P. *-fet - to Per es-ser più fe - li - ce sot-to d'un al - tro*

VIRGINIA.

P. *ciel? Ah — mi sento nel-cor come un gel —*



*f* *dim.* *f* *dim.*

PAOLO. (con dolore ed appassionato.)

Ah! se mi vuoi fug - gir se vi - si - tar tu

vuo - i Altri li - di che quel o - ve na - ti siam no - i,

*poco rit.*

Se d'altri beni è in te de - sto che quei del mio la - vor, — D'altro a -

mor che del mi - o d'altro a - mor che del mio

*cresc.*

*p.*

Lascia pur la - scia ch'io ti se - gua là sul vas - cel che

*poco rit.*

dé Te portar via di qua — Al fian - co tu - o

*p.*

mi la scia al me - no per veder - ti, servir - ti ed amarti al tuo

*cresc.*

*p.*

piè per vederti ser vir - ti ed amarti al tuo piè ed a - marti al tuo piè —

*f* *dim.* *p* *rf* *cresc.*

## VIRGINIA.

Alimè! — perchè non puoi se-guir — mi là sul vascel che

*f* *dim.* *p*

*poco rit.*

dè Mè portar via di quà, — Al fianco tu — o vi — ver vor-

*f* *p*

re — i È Dio che ci se — pa — ra, che di — vi — si ci

*f* *p* *f* *p*

vuol — È Dio che ci se — pa — ra, che di — vi — si ci vuol —

*cresc.* *f* *f* *dim.*

PAOLO (con passione.)

Io calmerò il tuo co - re se in - fu - ria la tem - pe - sta E riscal dar sa -

prò il tuo su questo cor; Lag - giù nel ricco ostel

o - ve ti faran fes - ta Fe - li - ce del tuo gau - dio, di

te più lie to an - cor, Es ser vo - glio tuo schia - vo es ser

V. *Abi - - - me! ah!*

P. *vo - - - glio tuo schia - vo — ah! Dato a me*

*cresc.* *f* *p*

V. *- me! per - chè non puoi seguir - mi Là sul vascel che me de' portar via di*

P. *- da - to sia se - guir - - ti Là sul vascel che te de' portar via di*

*poco rit.*

V. *qua — Al fianco tu - - o vi - ver vor - re - i*

P. *qua — Al fian - co tu - - o vi - ver vor - re - i*

V. È Dio — che ci se — pa — ra; e di — vi — si ci vuol, sì, è Dio che ci se —

D. per veder — ti e servir — ti ed amarti al tuo piè — per veder — ti, ser —

V. para e di — vi — si ci vuol e di — vi — si ci vuol —

D. — virti ed amar al tuo piè ed a — mar al tuo piè

VIRGINIA.

Mia madre il

V. vuo — le — Deg — gio obbe — dir —

PAOLO.

Più lento. Tua ma — dre! Ah! cru —

P. *de - le tu sei più spietata di le - i; ma ti pre - cede -*

P. *- rò Ché il mare in suo fu - ror Sescop - pia lura -*

P. *- gan sulle spiag - ge deser - te Rapportì la mia salma i -*

*cal canto.*

P. *- ner-te e lascia lei un eter - no do - lor Ah no, non più! in -*

VIRGINIA.

*Allegro.*

Ped.

v. *- gra - to!* Nel punto stesso oh Di - o! ch'io mac-

Moderato. (♩ = 69)

v. *- co - ro e da lui non mi pos - so strap - par* *ritenuto.* Mi tortu - ra e muc-

*cresc.* *col canto.*

v. *ci de e non sa di - vi - nar - ch'io so sacri - fi - car la vi - ta all' amor*

Tempo.

*f* *dim.* *p*

v. *mi - - - o* *senza rigore.* Che se do - cile

PAOLO.

Ciel! che di' tu?

Allegretto. (♩ = 76)

*f* *fp* *dim.*



*largamente.*

son, che se mi rassegnai, fu per te E chiamar posso il ciel del mio dir testi-

*pp*

mon

PAOLO. (stringendola nell' braccia)

Se vuoi,

Dio giu - sto! e tu mi puoi fug - gir?

io resto, andrò, vivrò, morirò,

fa - rò quel che vuoi tu.

*col canto.*All.<sup>o</sup> maestoso. (♩=108)*cresc.**ff**ff*

## VIRGINIA.

Per la lu - ce del sol, — per l'aria che res - pi - ro, — Per quel Dio ch'esser  
 Più lento.

*mf* *mf* *mf*

Ped.  $\oplus$

v. de' — testi mon di mia fe', — pel tuo pianto, pel tuo sorri - so, lo

*mf* *p*

Ped.  $\oplus$

v. giu - ro che sol tua sa - rò — Io giu - ro che sol tua sa - rò — io

*fp* *fp* *cresc.* *fp* *fp* *cresc.*

Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$

v. giu - ro io giu - ro che sol tua sa - - - - - ro —

*f* *f* *f*

Ped.  $\oplus$

PAOLO.  $\Delta$ 

Ah! ——— cada pur ——— or l'uni-verso in - te - ro,

*Poco più**f p*

I'ò - ce - an in furor ——— mi - nac - - - ci, null' al

mon - do da te non può m'allonta - nar ——— All' ar - dente amor

*sostenuto.*

mio nul - la può te sottrar Nul - la può te sottrar nul - la no

*crise.*

P. nul - la può te — sot - trar! —

*Allegro 1°*

*p cresc.* — *f* — *ff*

VIRGINIA. (Virginia e Paolo abbracciati)

Per la lu - ce del sol, — per l'au - ra che re -

P. Per la lu - ce del sol, — per l'au - ra che re -

*ff* — *mf*

V. - spi - ro, — Per quel Dio ch'è - ser

V. - spi - ro, — Per quel Dio ch'è - ser

*ff* — *mf*

V. de' tes - ti - mon di mia fe',

P. de' tes - ti - mon di mia fe',

V. Pel tuo pian - to, pel tuo sor - ri - so lo

P. Pel tuo pian - to, pel tuo sor - ri - so lo

V. giu - ro che sol - tua sa - rò lo

P. giu - ro che sol - tuo sa - rò lo

V. giu - ro che sol tua sa - rò ————— II

P. giu - ro che sol tuo sa - rò ————— II

*fp* *fp* *crese.*

Ped.

V. giu - ro il giu - ro che sol tua sa -

P. giu - ro il giu - ro che sol tuo sa -

*f*

V. - rò —————

P. - rò —————

*ff*

Allegro 1<sup>o</sup>

Ped. Ped.

Ped. Ped.

PAOLO.

Mio ben! vederl'an-co - - ra do-ma - - ni o -

*dim.* *p*

- gnor! — Va, ti segue il mio cor; fug - gi vi - a, not - te

ri-a; torna in ciel, dolce au-ro - - ra.

Ped.

SCENA.

N.º 11 bis.

Mealà entrando precipitosamente.

MEALA. 

PAOLO. 

DOMINGO. 

PIANO. 

PAOLO. 

— tu ri-po-sar non dei. Che di' tu?

Tempo della canzone. 

MEALA. a mezza voce. 

Io vole\_a sa - per del padron i di-se - gni e mi ce\_lai pru-





M. *-den-te lo se-gui - i chi na al suol lon - tan e chiamar l'inte - si pian pian*

M. *due suoi schia - vi più di lui pra - vi «Ella è per partir! vuol fuggir! —*

*con forza.*

M. *— disse lor, v'affretta - te e qui tornate in mol - ti; la vo' questa*

*p* *a tempo.*

M. *not - te ra - pir*

PAOLO. *(pigliando il fucile)*

*Ab mostro infa - me! va te preve - nir sa*

*Lo stesso tempo.*

(chiamando)

P. *pro* Do - min - - - go!

*molto animato.*

*fp*

DOMINGO.

P. Vien! an - - - diam Dio be - ne -

*fp*

PAOLO. (conducendolo seco)

D. - det - - to! che av - ven - ne mai? Vien - - - t'as -

*fp*

(a Meala)

(va via precipito - samente)

P. - pet - - to! Ad - di - - - o, mer - ce!

*f*

Andantino. (♩ = 72)

*ff* *dim.* *p*

MEALA.

Gli schia\_vì a guar\_dia sta\_ran - no —

*ff* *dim.* *p*

*con più forza.*

M. Gli schia\_vì a guar\_dia sta\_ran - no —

*misterioso.*

M. Sì, stan là nell' om - bra —

*mf* *p*

*con forza.*

M. al segnal dal monte giù con l'ira in cor co-me balen mor-

*Più animato.*

M. -tal, co-me balen mor-tal qui ve-ni-re sa-

*ri-te-nu-to.*

*col canto.*

M. pran- no (esce)

*Tempo.*

## SECONDO QUADRO.

Una fontana ombreggiata da due palmisti  
all'orizzonte si vede il mare a traverso gli alberi.

## CORO.

## N° 12.

CONTRALTI  
e FANCIULLI.

TENORI.

BASSI.

Larghetto maestoso (♩ = 60)

PIANO.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The music consists of chords and melodic lines. A dynamic marking of *mf* is present in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *p* is present in the fourth measure.

Third system of musical notation, continuing the piece.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *mf* in the first measure and *f ten.* in the eighth measure.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *mf* in the third measure and *ten.* markings above and below the staff.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. It includes a *1<sup>o</sup> Tempo.* marking, a *pp* dynamic marking, and a section labeled *(TELA)* with a 12/8 time signature. The system ends with a 2/4 time signature and a *Ped* (pedal) marking.

(In lontananza)  
Contralti e fanciulli.

*p* Ha

Musical notation for Contraltos and Children, Tenors, and Basses. The Contraltos and Children part is in the top staff, Tenors in the middle, and Basses in the bottom. The music is in 2/4 time with a key signature of two flats. The lyrics 'Ha' are written above the notes.

Tenori.

Ha

Bassi.

Ha

Moderato.

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand has a steady bass line. The tempo is marked 'Moderato'. Dynamics include *pp* and 'Ped.' (pedal) markings.

ha

Unisoni.

Musical notation for Contraltos and Children, Tenors, and Basses in unison. The lyrics 'ha' and 'ha! a' are written above the notes.

ha

ha

ha! a  
ha! a

ha

ha

Piano accompaniment for the second system. Similar to the first system, it features a triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and 'Ped.' markings.

Ped.

Musical notation for Contraltos and Children, Tenors, and Basses. The lyrics 'ha! a' and 'ha!' are written above the notes.

ha! a  
ha! a

ha!

ha a

ha a

ha!

ha a

ha a

Piano accompaniment for the third system. It continues with the triplet and bass line pattern. Dynamics include 'Ped.' markings.

Ped.

Ped.

*ben marcato.*

Un na\_vì - glio sta per sal - par -

Un na\_vì - glio sta per sal - par -

Un na\_vì - glio sta per sal - par -

And.<sup>no</sup> 1<sup>o</sup>

Ped.

Un na\_vì - glio per Fran\_cia par - te Il ves\_sil

Un na\_vì - glio per Fran\_cia par - te Il ves\_sil

Un na\_vì - glio per Fran\_cia par - te Il ves\_sil

— che fa sven - to - lar — Nel suo sen — la spe - ran - za

— che fa sven - to - lar — Nel suo sen — la spe - ran - za

— che fa sven - to - lar — Nel suo sen — la spe - ran - za



ce - la Un na vi - - glio sta - per sal -

ce - la Un na vi - - glio sta per sal -

ce - la Un na vi - - glio sta per sal -

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment is in the right and left hands. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "ce - la Un na vi - - glio sta - per sal -".

*poco rit.* **Tempo.**

- par - un navi - glio per Francia par - - te -

- par - un navi - glio per Francia par - - te -

- par - un navi - glio per Francia par - - te -

The second system continues the musical score. It includes the tempo marking "Tempo." and dynamic markings "poco rit." and "rf". The vocal parts and piano accompaniment are consistent with the first system. The lyrics are: "- par - un navi - glio per Francia par - - te -".

**p**

la a ha! la la la la la la a ha!

la a ha! la la la la la la a ha!

la a ha! la la la la la la a ha!

The third system features a vocal melody with the lyrics "la a ha! la la la la la la a ha!". The piano accompaniment includes a prominent bass line with eighth notes. The dynamic marking "p" is present. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4.

*più f*

la là la la la un na\_vi - - glio sta

la la ia la la un na\_vi - - glio sta

la la la la la un na\_vi - - glio sta

*p*

per sal - par - - la a ha!

per sal - par - - la a ha!

per sal - par - - la a ha! *mf* la a ha!

*p*

la a ha!

la a ha!

la a ha! *mf* la a ha!

*p* *poco rit.* **Tempo.** *p* *mezza voce.*

Un na\_vì - gliò per Francia par - te la la la

Un na\_vì - gliò per Francia par - te la la la

Un na\_vì - gliò per Francia par - te la la la

**Tempo.**

*pp* **Più lento.**

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la - la la la la la la la la la la

*poco rit.* **Tempo.**

la la la la la la la la

la la la la la la la la

la la la la la la la la

**1° Tempo.**

*pp*

Ped

## ARIA.

## N° 15.

(Virginia appare e s'arresta in fondo sotto le palme che ombreggiano la fontana e ascolta)

VIRGINIA.

Andantino. (♩=69)

PIANO.

*p*

VIRGINIA.

*senza rigore.*

Suon lontan,

Canto del ma\_

*rit.*

*pp*

*animato e più f*

\_rin,

sos\_pir della brezza deh fa - - te

du rar fino al mat\_

*ritenuto e piano.*

v. *\_ti - no il sogno mio d'a - mor* *du - rar sino al mat - ti - no il*

(con esaltazione di gioia)

v. *sogno mio d'amor* *Pao - lo!*

All.<sup>o</sup> con fuoco. (♩ = 120)

*mf dim.* *p*

v. *Ca - ri miei, do - man voi mi vedrete an - co - ra; mia*

v. *ma - dre cede al - fin al - la fi - glia che im -*

v. *-plo - ra, sì mia ma - dre cede al - fin al - la*

v. *fi - glia che im - plo - ra Presso a lei — presso*

v. *vo - i io re - sto io re - sto an - cor*

v. *io resto ancor*  
*Più lento.*

Andante sostenuto. (♩ = 56)

*p*  
Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

*Poco più.*  
Ped. ⊕

*ri\_tor\_nu\_to.*  
*cresc.* *dim.*

v. Qua - le se - re - ni - tà là nel ciel, qui nel co - re!  
*p*  
Ped. ⊕

v. Not - turno ven - ti cel, Aure pu - re del cie - lo,  
Ped. ⊕

Non sento nel sen più ti mor non sento nel sen più ti mor

E tranquil - lo il mio cor eb - bro si fa d'a - mor

*poco rit.*

cre - - - scep - - - do. *p*

Qua - le sere - ni - tà là nel ciel, - qui nel co - re!

*mf dim.*

Sì, tranquillo il mio cor eb - bro si fa d'a - mor



*poco rit.*

sì tranquil - lo il mio cor - eb - bro si fa d'amor -

*cresc.* *p* *cresc.*

Qua - le se - re - ni - tà - Qua - le se - re - ni - tà là nel

*mf* *cresc.* *mf*

*Più presto.* *rit.*

ciel, qui nel cor! qui nel co -

*col canto.* *p* *cresc.*

*lunga.*

re

*Più mosso* (♩ = 80)

*mf* *p* *mf*

Ped.

v. *Ei m'ama! Ei m'ama!*

*dim.* *pp*

v. *la fores - ta, il ven - to, il mar, la fra - na ri -*

v. *-pe - ton questi ac - cen - ti in ac - cor - di in - fi - ni -*

*rit.* *pp*

v. *ti; L'ascolto mermo - rar dal rio, dalla fon - ta - na,*

v. e l'odo gorgheg - giar dagli au - gel - lini an - cor

v. e l'odo gorgheggiar dagli au - gel - lini an - cor  
Un poco mosso.

cre - - - scen - - - do.

v. Ah

Presto.

*ff* *ff*

v. Can - tar, au - gei, vo - gliate an - co - ra co - sì come allor

All.<sup>o</sup> moderato. (♩ = 100)

*f* *p*

Ped.

v. Ah sì com' allor — can — tar La me\_lo — dia ca — no — ra

Ped *f* *p*

v. *poco rit.*  
risponda al mio cor — responda al mio cor — sotto il fogliame in mezzo ai  
Poco più lento.

*pp*

v. fior — E\_cheggiar o\_do il bel con —

v. — cen — to pal\_pi — tar le vostr'a — li

v. sen - to bril - lan - ti di mil - le co -

v. -lor bril - lan - ti di mil - le co - *poco rit.*

v. -lor Cari an - gel - lin?

v. Ch'io pur nutri - a di mia man, cantar io v'u -

v. -dia di voi ho l'a - mor - ah! voi, ca - ri, sia - te *Animato.*

v. *lie - ti con me; — do - man in - siem - sa -*

*pp*

v. *-rem — do - man in - siem sa - - rem —*

*cresc.* *ff*

v. *ah — ah — ah — ah!*

*6* *6* *rit*

v. *Can - tar, rugoi, vo - glia - te an - cor co - sì com' allor —*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*f* *p* *Ped.*

Ah! sì come allor — can — tar La melo — dia so — no — ra

Ped. *p* *mf*

risponda al mio cor — risponda al mio cor — ri — spon — da al mio

*fp* *f*

cor — con brio. Ah!

*f* *p*

Ah!

*f* *p*

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'v.') and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It features a melodic line with several trills (tr) and slurs. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. It includes chords and a bass line with some trills.

The second system continues the musical score. The vocal line (marked 'v.') includes the lyrics "Cantar, augei, ' vogliate an - co". The music features a melodic line with trills and a piano accompaniment with chords and a bass line. A "rit." (ritardando) marking is present at the end of the system.

The third system of the musical score includes a tempo change to "Tempo." and a dynamic marking of "f" (forte). The vocal line (marked 'v.') has the syllable "ra" and an "Ah" exclamation. The piano accompaniment features a bass line with eighth notes and chords, with a dynamic marking of "p" (piano) in the right hand.

The fourth system continues the musical score. The vocal line (marked 'v.') has an "Ah" exclamation. The piano accompaniment features a bass line with eighth notes and chords, with dynamic markings of "f" (forte) and "p" (piano) in the right hand.



v. *tr* *tr* *tr* *tr*

Ah ah

*tr* *tr* *tr*

v. *tr* *tr* *tr* *tr*

ah ah Can-tar, au-gei, vo-gliate an-

*tr* *tr*

v. *rit.*

- co - ra can-tar, au-gei, can-tar an-

*molto animato*

*mf*

v.

- co - ra can-tar au-gei - can-tar an - co -

*cresc. molto.*

v.

ra

*ff*

*ff*

*tr*

*tr*

*tr*

v.

ah ah ah an

v.

*cor*  
Più mosso.

*ff*

*dim.*

*p*

(Portando le mani al cuore)

(si dirige verso un banco)

v. Ah \_ fin la gioia, uc \_ cide Io mi sento man\_

Più lento.

*pp*

(siede)

(si adagia)

v. \_car Tutt' erra intorno a me

In questâ vaga ebbrezza

dolce sa \_ ria

poter dor \_ mir

dolce sa \_

(si addormenta - Silenzio)

\_ri \_ a poter dor \_ mir!

v. \_ri \_ a poter dor \_ mir!

*pp*

## STROFE DI MEALA.

N° 14

VIRGINIA.

MEALA.

PIANO.

All.<sup>to</sup> con spirito (♩. = 63)

*p* *fp* *tr*

*p* *tr*

MEALA. (accorgendosi di Virginia) (avvicinandosi ad essa)

Ah la giovin signora!... ella dor - me par che so -

*fp* *pp* *pp*

VIRGINIA (sognando)

Pao - - - le

M. -gni; il sogno d'amor tranquilla - mente pas - si

I. tempo.

Piano introduction in 3/8 time, marked *p*. The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

MEALA

*martellato e con voce a-pa.*

Ec - co in lor

Musical score for the vocal entry "MEALA". The vocal line is marked *martellato e con voce a-pa.* and *Ec - co in lor*. The piano accompaniment includes dynamic markings *fp* and *p*.

Il fu - ror - Già si sve - glia già si sve - glia!

Musical score for the vocal line "Il fu - ror - Già si sve - glia già si sve - glia!". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment.

Pres - so a - te, Mia mer - cè, O - gnun ve - glia o - gnun

Musical score for the vocal line "Pres - so a - te, Mia mer - cè, O - gnun ve - glia o - gnun". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment.

ve - glia! Dio pu - nisce il reo cor, Si fa - vendi - ca tor

Musical score for the vocal line "ve - glia! Dio pu - nisce il reo cor, Si fa - vendi - ca tor". The piano accompaniment includes dynamic markings *conforza.*, *trouco.*, *fp*, and *cresc.*. The score concludes with a key signature change to three sharps and a time signature change to 6/8.

*dolce*

Dor - mi dor - mi

Andante (♩ = 54)

*p*

*rinfz.*

Ped.

*dim.*

dor - mi

*pp*

*rinfz.*

*pp*

*pp*

Ped.

*martellato e a voce cupa.*

Ve' co - là Ar - de già L'em - pio o - stel - lo

All<sup>to</sup> I<sup>o</sup>

*p*

l'em - pio o - stel - lo; Mi giu - rar Ca - sti -

M

gar il ru bel\_lo il ru bel\_lo; Il dol\_

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The lyrics are "gar il ru bel\_lo il ru bel\_lo; Il dol\_". The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring chords and moving lines.

M

-ce suono a te, la pe - na al tra - di - tor!

*tranco.*

*fp* *cresc.*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics "-ce suono a te, la pe - na al tra - di - tor!". Above the vocal line, the instruction "tranco." is written. The piano accompaniment includes dynamic markings "fp" and "cresc.". The system ends with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

M

Dor - mi dor - mi

*dolce.*

Andante I<sup>o</sup>

*p* *rinfz.*

Ped.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line has the lyrics "Dor - mi dor - mi" and is marked "dolce.". Below the vocal line, the tempo marking "Andante I<sup>o</sup>" is present. The piano accompaniment starts with a dynamic marking "p" and includes "rinfz." and "Ped." markings. The system ends with a double bar line and a key signature change to three sharps (F#, C#, and G#).

M

dor - mi

*dim.*

*pp* *rinf.* *pp* *pp*

Ped.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line has the lyrics "dor - mi" and is marked "dim.". The piano accompaniment features dynamic markings "pp", "rinf.", and "pp" again. The system ends with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

La Signora della Torre e de la Bourdonnais entrano. Meala si tiene in disparte. Il governatore in abito di viaggio seguito da domestici marinai i quali portano delle torce in mano e rimangono sotto gli alberi.

### SCENA E FINALE

#### N.º 14<sup>bis</sup>

VIRGINIA

M. della TORRE  
MARGHERITA.

MEALA

Chi vien?

sua

LA BOURDONNAIS

CONTRALTI

TENORI

BASSI

PIANO

*Allegretto espressivo* (♩ = 108)

M<sup>o</sup> della TORRE (con voce flebile a la Bourdonnais)

Ma - dre

Ahi - mè!



(vacilla; Margherita la sostiene)

T  
che far degg' io? mia fi - - -

T  
-glia!

(mostrando un piego col suggello reale)

B  
L'or\_dine ho qui del\_la fa\_mi\_glia e lo scritto è di man del

MEALA

(correndo a M della Torre)

T  
Ah! si -

B  
Re; Io par\_to questa notte e l'addu\_co con\_me

*f* *p* *cresc* *più lento*

M

gnò - ra, el - la dor - me; essa - è là;

(mostra Virginia addormentata)

M

non la destate an - cor

M<sup>re</sup> della TORRE.

Mia Vir -

gi - nia! *mesuré.* *poco rit.*

T

Ci affret - tiam, ci affrettiam, - Si - gno - ra; scor - se

1<sup>o</sup> tempo.

## VIRGINIA.

(sognando)

Pao\_

l'o - - - - ra

Contralti e ragazzi..

*p*

Tenori da lontano.

Un na\_vi - - glio sta\_

*p*

Bassi da lontano.

Un na\_vi - - glio sta\_

*p*

Andantino.

Un na\_vi - - glio sta\_

*p* *cresc* *f* *pp*

Ped

lo ca\_ri\_miei, do - man voi mi ve\_

per sal - par Un na\_vi - glio per Fran - cia

per sal - par Un na\_vi - glio per Fran - cia

per sal - par Un na\_vi - glio per Fran - cia

dre te an - co - ra Ah! can - ta - te au - gei, can -  
 par - te Un na - vi - glio sta per sal - par -  
 par - te Un na - vi - glio sta per sal - par -  
 par - te Un na - vi - glio sta per sal - par -  
 ta - te can - ta - te, au - ge - i, can - ta - te an -  
 un na vi glio per Francia par - te  
 un na vi glio per Francia par - te  
 un na vi glio per Francia par - te

COR

Ah già! —

Moderato.

*f* *fp*

Spunta il dì — di gra - zia, ri - des - ta

(arrestandolo supplichevole)

Margherita.

O mia Vir - gi - nia! Ahi -

si - a  
più mosso.

*mf*

VIRGINIA.

(svegliandosi)

Mia

M. della TORRE.

-mè! Mia fi - glia!

*pp* segue.

Vede pianger la madre, guarda intorno  
 scorge la Bourdoncis, si getta nel brac-  
 cia di sua madre mettendlo un grido,

ma - dre! Ab

a tempo.. 1<sup>o</sup> tempo

*f* *ff*

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics 'ma - dre!' and ends with a fermata. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. The tempo marking 'a tempo..' is placed above the piano part, and '1<sup>o</sup> tempo' is placed above the vocal line. Dynamic markings '*f*' and '*ff*' are present in the piano part.

The second system continues the musical score. The vocal line is mostly silent, with a few notes at the beginning. The piano accompaniment continues with complex chordal textures and arpeggiated patterns.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The texture is dense with many notes in both hands. A stage direction '(CALA LA TELA)' is written in the right margin of this system.

The fourth system concludes the page. It features a piano accompaniment with a final cadence. A fermata is placed over the final notes in both hands.

FINE DELL' ATTO SECONDO.

## PRELUDIO

Allegretto maestoso

PIANO.

First system of musical notation for the piano prelude. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 12/8. The key signature has one flat (B-flat). The first staff begins with a dynamic marking of *f* and a *dim.* (diminuendo) hairpin. The second staff features a series of chords and a *Ped.* (pedal) marking. The system concludes with a *dim.* marking in the treble staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues with a *f* dynamic and a *dim.* hairpin. The bass staff has a *Ped.* marking. The system ends with a *p* (piano) dynamic and a *cresc.* (crescendo) hairpin in the treble staff, and another *Ped.* marking in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff features a *p* dynamic and a *cresc.* hairpin. The bass staff has a *Ped.* marking. The system concludes with a *p* dynamic and a *Ped.* marking in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a *Ped.* marking. The bass staff has a *Ped.* marking. The system ends with a *Ped.* marking in the bass staff.

*mf* Andantino.

Fifth system of musical notation, marking the beginning of the *mf* Andantino section. The time signature changes to 3/4. The treble staff has a *mf* dynamic. The bass staff has a *Ped.* marking. The system concludes with a *Ped.* marking in the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a *mf* dynamic. The bass staff has a *Ped.* marking. The system concludes with a *Ped.* marking in the bass staff.

First system (measures 1-5): Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A fermata is placed over the final measure.

Second system (measures 6-10): Continuation of the first system. The right hand continues its melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand in measure 9. A fermata is placed over the final measure.

Third system (measures 11-15): Continuation of the first system. The right hand continues its melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. A *dim.* (diminuendo) marking is placed above the right hand in measure 11. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the right hand in measure 13. A fermata is placed over the final measure.

Fourth system (measures 16-20): Continuation of the first system. The right hand continues its melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. A fermata is placed over the final measure.

Fifth system (measures 21-25): Continuation of the first system. The right hand continues its melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand in measure 21. A *dim.* (diminuendo) marking is placed above the right hand in measure 23. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the right hand in measure 24. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is placed above the right hand in measure 25. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is placed above the right hand in measure 26. A fermata is placed over the final measure.

Sixth system (measures 26-30): Continuation of the first system. The right hand continues its melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. A fermata is placed over the final measure.



1. tempo.

12  
8

*p* *cresc.*

Ped. ⊕

*p* *cresc.*

Ped. ⊕

*p* *cresc.*

Ped. ⊕

*p* *cresc.*

Ped. ⊕

*p* *cresc.*

Ped. ⊕

8

*f* *dim.*

Ped. ⊕

## ATTO TERZO.

Una grotta alpestre. in riva del mare

## RECITATIVO E CANZONE

N.º 15.

Seduta all'entrata della grotta  
guardando il mare.

MEALÀ.

Siccome un fio - re re - ci - so -

Pa - lo io veg - gio nel lan - guor *Andantino.*

Da che Virginia spa - ri più per lui non v'ha sor - riso

*Più mosso.* Se una vela lonta - na eglivede passar - *lento.*

*senza rigore*

M

col guar - do la nel - lo spa - zio, co - me de - men - te puo'

*pp*

M

far, dall' al - to del sen - tier ei la se - gue; es - sa pas -

*(levandosi)*

M

- sa Ah! per - fargliobbi -

*piu mosso.*

*f dim p*

*a tempo.*

M

- ar non ho che la can - zon; sì, sol la mia can - zon! —

## CANZONE

Allegretto. (♩ = 92)

*mf*

*f* *p* *f*

MEALA.

In - van Su ques - ta lon - ta - na

*p*

-ri va La man D'un em - pio mi tien cap - ti - va Lo

spir-to las - sù spie - ga l'ali e sen - va In - van un em -

- pio mi tien, cap - ti - va; leg - giera las - sù quest?

al - ma sen va leg - giera las' - sù quest' al - - -

- ma ah! - sen - va

*p* *rit.* *f* *Tempo.*

*pp* *f* *f* *col canto.*

V

I cor Che d'amor fe-rì lo stra-le si san ritro-var, Per

M

po-ter-si incontrar, Al par d'un au-gel leggier al par d'un au-gel leggier lan

M

Pa - le han Pa

M

le In - van Su que - sta lon - ta - na ri - va La

M

man Duo em - - pio mi tien cap - ti - va, Quest' alma las-

(1) Vedi l'ultima pagina, per la variante.

*rit.*  
 su spie - ga l'a - li, sen va ah!  
*a tempo*  
 In -

*3*  
 -van un em - pio mi tien cap - ti - va; leg - gie - ra las -  
*p*

- su quest' al - ma sen va - leg - gie - ra las - su quest'

*f* *p* *rit.* *Tempo.*  
 al - ma Ah! sen - va  
*mf* *pp* *cal canto.* *f*

## RECITATIVO E PICCOLO QUARTETTO.

N.º 15<sup>bis</sup>M.<sup>te</sup> DELLA TORREMargherita appare seguita dalla Signora della Torre  
e Domingo

MARGHERITA.

MEALA

DOMINGO.

PIANO.

Allegro molto. ( $\text{♩} = 72$ )*p* cresc.*f*

MARGHERITA accorrendo

MEALA.

MARGHERITA inquieta

Pao - lo ov'è? —

vo\_i qui Pao - lo o - ve sei

DOMINGO.

tu? —

Là, —

las - sù su quel masso romi -

*mf*



to  
Andantino 1<sup>o</sup>

Dal suo dolor nulla il puo' dis -

-trarre; non o - de più la giovin Mea - là; nessuna più nè can - zon nè pa -

MARGHERITA.

-ro - la calma il suo spir - to e - lo, con - so - la; Ei si ce - la e s'in -

M<sup>o</sup> della TORRE.

Mi male - di - ce, ahi - mè!

DOMINGO.

-vo - la! La sua mente il suo

*piu mosso.*

D

cor so-no laggiù lontan Non lo tur-biam; ei

Moderato (♩ = 100)

*pp*

D

spe - - ra Se favel - la E l'ap-

Piu lento

*mf* *f*

D

-pel - la gli par vederla an-cor, u-dir - la crede an-cor -

*pp*

Ped.

M<sup>o</sup> della TORRE.

Sì co-me

Sor - ri - de a - le - i e l'è d'ac - can - to -

Ped.

del. T. **DOMINGO.**

noi ei la spera e l'aspet-ta; ot-to lu-ne passar senz' a-ver-ne no-

**MARGHERITA.**

Il ciel sa se giammai la ri-ve-drem!

**MEALA.**

-vel-la Ba-da-tel potrebbe udir, si-gno-

**M.**

-ra, Ah! chei non sappia mai il disegno la speme ria dell'empio Santa Croce; in Francia la se-

*con voce cupa.*

**M.**

-gui-a Ah perchè Quell' uom vil non morì nell' arso ostel trale ro-vi-ne

**DOMINGO.**

Santa Croce!

M<sup>o</sup> della TORRE.

Un tal desir offende il ciel, ah! non conosci tu il co-re di mia  
qui —

*mf*

figlia se suppor - re puoi tu che consenta all'a-mo-re di quel maiva-gio ch'ella -

- sprezza

MARGHERITA.

I - gno - ra - te qual' ar - te un co - re puo' at - ti -

*p*

M<sup>o</sup> della TORRE. con dolore.

-rar No no troppo duol io m'a vrei se Virginia tornar mi do-vesse co-

*sf*

6 temps

6 temps

6 temps

6  
tempo

*sf*

Allegro moderato. (♩ = 96)

6  
tempo

*fp*

6  
tempo

*dolce*

MARGHERITA.

Poss' an - cor Vir - gi - nia

*dolce*

MEALA.

Poss' an - cor Vir - gi - nia

*dolce*

DOMINGO.

Poss' an - cor Vir - gi - nia

*pp*

Ri - tro - va - re un dì — E che il ciel pro - pi - zio

Ri - tro - va - re un dì — E che il ciel pro - pi - zio

Ri - tro - va - re un dì — E che il ciel pro - pi - zio

Ri - tro - va - re un dì — E che il ciel pro - pi - zio

S.  
 T.  
 A.  
 M.  
 D.  
 P.  
 P.  
 S.  
 T.  
 A.  
 M.  
 D.  
 P.  
 P.

Voglia, ad - dur - la quit — O bel - la e - si - glia - ta,  
 Voglia, ad - dur - la quit — O bel - la e - si - glia - ta,  
 Voglia, ad - dur - la quit — O bel - la e - si - glia - ta,  
 Voglia, ad - dur - la quit — O bel - la e - si - glia - ta,  
 Ch'op - pri - me - va il duol, — Lie - ta e con - so - la - ta  
 Ch'op - pri - me - va il duol, — Lie - ta e con - so - la - ta  
 Ch'op - pri - me - va il duol, — Lie - ta e con - so - la - ta  
 Ch'op - pri - me - va il duol, — Lie - ta e con - so - la - ta

della T.  **Ri - tor - na al mio cor — Lie - ta e con - so - la - ta**

Ma  **Ri - tor - na al mio cor — Lie - ta e con - so - la - ta**

M.  **Ri - tor - na al mio cor — Lie - ta e con - so - la - ta**

D.  **Ri - tor - na al mio cor — Lie - ta e con - so - la - ta**



della T.  **Ri - tor - na al mio cor — ri - tor - na al mio cor —**

Ma  **Ri - tor - na al mio cor — ri - tor - na al mio cor —**

M.  **Ri - tor - na al mio cor — ri - tor - na al mio cor —**

D.  **Ri - tor - na al mio cor — ri - tor - na al mio cor —**



*senza rallentore.*

**f**

**p**

DOMINGO (Paolo si mostra nel fondo)

MARGHERITA.

Tacete, egli qui vie-ne; la nostra voce u-

DOMINGO ritenendola.

di - noi - noi ma legge an-cor e più lu - ne pas-sâr ahi lo

scrit - to ch'el - la ver - ga - va - O

*piu mosso.*

so - gno! o sovve - nir! do - lor sempre no -

MEALA.

-vel - lo! Virgi-nia è là - presso a lu - i

Ped.



MEALA. *mezza voce.*

I cor che d'amor fe\_rì lo stra\_le si san ri\_cercar Per

DOMINGO. *mezza voce.*

I cor che d'amor fe\_rì lo stra\_le si san ri\_cercar Per

Tempo della Canzone.

M. po\_ter\_si in\_contrar Al par d'un au\_gel leggier al par d'un au\_gel leggier han

D. po\_ter\_si in\_contrar Al par d'un au\_gel leggier al par d'un au\_gel leggier han

M. Pa - le han Pa - le

D. Pa - le han Pa - le

M<sup>ma</sup> della Torre e Margherita escono le prime; Meala e Domingo le seguono poco dopo; Paolo entra (una lettera alla mano)

Ped.

## ARIA DI PAOLO.

N° 16.

PAOLO.



Allegretto moderato espressivo. (♩ = 88)

PIANO.

PAOLO leggendo.

Ca - ra ma - dre, di - ces - te a me ch'io vi no -

\_tas - si i di di gio - ia o di do - lor che Dio m'in - vi - a;

Fa\_cil non e - ra; qui non si vuol che a voi io

scri\_va ed io, senz' ar - mi contro un sì cru\_de -

le voler, vi posso in segre - to mandar un foglio che il pianto ba -

-gna\_va; ah sì che il mio pianto ba gna - - va; altri do -

P. *lor* che a me ver - ran do - vran il mio cor tortu - ra re!

P. ho pian - to tan - to! Ri - tor - nar vo'

*p cresc.* *p cresc.*

P. ho pian - to tan - to ri - tor - nar vo'

*ten.*

P. Auch in se - no della richez - za So - no più po - ve

P. *ra ch'un dì* — *Non po - ten - do* *dar pur a vo - i*

P. *'tutt' i te - sor* *che m'of - fron qui* — *Ahl duo - po fu* *che*

P. *vos - tra fi - glia* — *S'a - scondesse* *allo sguar - do lor* —

*per la - vorar* *e per pote - re* — *un suo la - vor a voi mandar* —

P. *Alhi - - me! neppur ho questo mer - to; Tut - to*

P. *quel che dò, lo fe - ci e ve n'ha che posso man - dar a*

P. *voi, a mamma Marghe - ri - ta A voi a mamma Marghe - ri*

(Traendo dalla lettera un fiore appassito)

P. *- la A Pao - lo*

(1) Vedasi alla fine una variante per la lettura della lettera.

P. *pp*

offro un genti - le fior Che qui chia - mato è vi - o - let - ta come il

P.

no - me del suo co - lor La di -

P.

res - te na - ta in dis - par - te, dell' erba in sen, ma la tra,

P.

di - sce il grato o - dor ch'essa tra - man - da, il grato o -

P. *—dor ch'essa tra — man — da — Ma Pao —*

P. *— lo saprà la semen — za far fio — rir*

P. *in quel po — sti — cin tra' fior, il musco e la ver — du — ra*

P. *O — ve la fon — ta — na — su — sur — ra O — ve la fon — ta — na su —*



P. *sur - ra O - ve a can - tar van - no gli augei*

*cresc.*

P. *Ahi - mèl - - - - - ove ho lasciato il cor!*

*f* *dim.* *Ped.*

P. *Ahi - mèl - - - - - ove ho lasciato il cor! Ahi -*

*f* *dim.* *p* *Ped*

P. *- mè! ove ho lasciato il cor!*  
*col canto.*

*p*

Bacia la lettera ed il fiore con trasporto  
Allegro appassionato. (♩ = 108)

Ped.  $\oplus$  *p* *ritenuto.* *p* *crese.*

The piano introduction consists of two systems. The first system has a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It features a melodic line with a fermata and a bass line with a half note. The second system continues the bass line with a *p* dynamic and a *crese.* (crescendo) marking.

P. *f* *dim.*

O mia Vir - gi - nia! o bell' angel d'a -

The first system of the vocal entry features a treble clef with a key signature of two flats. The vocal line begins with a half note 'O' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment starts with a *f* dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. The lyrics 'O mia Vir - gi - nia! o bell' angel d'a -' are written below the vocal line.

P. - mo - - re! Questo fo - glio mi parla; è di tua voce il suon!

The second system of the vocal entry continues the vocal line with the lyrics '- mo - - re! Questo fo - glio mi parla; è di tua voce il suon!'. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic marking.

P. t'odo. parlar quando lo leg - go; si sei tu!

The third system of the vocal entry continues the vocal line with the lyrics 't'odo. parlar quando lo leg - go; si sei tu!'. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic marking.

*p.*

Eil mio lab\_bro ar\_den - te vi cer - ca notte e

*p.*

di per cal - mar il mio duol La

*p.*

man che lo ver - gò, il pian - to del tuo

(nasconde la lettera e i fiori nel petto)

*p.*

cor

*cresc.* *ff* *dim.*

P. Ah! ri - tor - na, o cara, al mio cor, se di me sovienti an -

P. - co - ra Ah! ri - tor - na sì sul mio cor! O il tuo pianto è men - ti -

P. - tor o - gnor o - gnor pre - sen - ti al mio pen -

Tempo

P. - sie - ro Ah! me quanti giorni pas - sâr; Dio sol li può con -

P. ta - re; na - sce - va un arbo - scel nella val - le, co -

-là, — al - lor che ti per - de - i; un albero di - ven -

Lentissimo. (Piangendo e senza voce)

P. - ne — Ah! ri - torna, o cara, ah mio

col canto.

entito. *mf* *pp*

Più animato.  
(tutta voce)

P. cor, se di me sovventi an - co - ra Ah! ri - torna ancor al - mio

P. *cor, O il tuo pian - to è menti - tor — O il tuo*

*molto animato.*

*dim. p*

P. *pian - to è men - ti - tor — O il tuo pian - to è menti -*

*f* *p*

P. *- tor — O il tuo pian - to è men - ti -*

*rit.*

*f* *crese.* *ff*

Ped.

P. *- tor*

*ff*

# SCENA DELLA VISIONE

N° 17.

VIRGINIA.

PAOLO.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

*pp*

Allegretto moderato (♩ = 80)

Ped.

P.

Lag-giù — lag-giù — a me ap-par

Ped.

P.

a me appar — Bel-la, feli-ce, be-a-ta,

*p.*

Da' lor omaggi i nebbri a - ta!... Rivolto è il suo pen.

*Ped.*

*p.*

\_siero alla festa, al piacer, — Al desio d'esser bella; uno sposo a cercar —

*p* *ff* *fp* *ff*

*p.*

No — no — non pos\_so farti in\_giu\_ria

*pp*

*Ped.*

*p.*

(come in d'estasi)

Come nel ciel gli ange\_li son — Quell'immagin ce\_le\_ste e

*3* *3* *3* *3*



pu - ra, A - ma - ta vi - si - o - ne, a -

Ped. *largamente*

- ma - ta vi - si - o - ne al mio sguar - do essa ap -

Ped. Ped.

*Animato.*

*ff* Ped.

In fondo del teatro, si vede un salone riccamente adornato, con signori e signore che parlano

Ped.

(Virginia si tiene in disparte)

Ped.

SOPRANI

*pp* U

TENORI.

*pp* U

BASSI.

*pp* U

(1) Al teatro si passa dall'ottava misura al segno ⊕ pagina 295.

U U U U

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major (one flat) and 4/4 time. The piano accompaniment consists of two staves with a simple harmonic accompaniment. The lyrics 'U' are written below the vocal staves.

PAOLO.

Tutta intorno brilla la

This system features a solo for Paolo on a single vocal staff and piano accompaniment. The vocal staff begins with a fermata and then enters with the lyrics 'Tutta intorno brilla la'. The piano accompaniment provides a harmonic support with various textures, including chords and moving lines. The lyrics 'Tutta intorno brilla la' are written below the vocal staff.

*p* fe - sta, ma sola, là, china la te - sta, Un nome mormora; il

*p* *pp*

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal staff has the lyrics 'fe - sta, ma sola, là, china la te - sta, Un nome mormora; il'. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *pp*. The lyrics are written below the vocal staff.

P. *rit.*  
 mi - o! Possente Id - dio! come un'e - co lon - ta - na la vo - ce sua so -  
*fp* *fp* *pp*

P. - a - ve Fug - ge s'in - so - la e traversando il mar, lo  
*fp* *fp*

P. spa - zio, arriva a me  
 Moderato (♩ = 88)  
*fp* *p*

(VIRGINIA la cui voce s'ode dapprima come un mormorio lontano)

Paolo I \_\_\_\_\_  
 P. Virgi - - - - - nia! È des - sa mi parlò, - - - - - io l'u.  
 Più mosso.  
*largo pp* *p cresc.*  
 Les 2 Ped.

senza rigore.

P. *du* *si si la*

Soprani. (Bocca chiusa)

Tenori.

Bassi.

*pp* U

*pp* U

*pp* U

*f* *dim.*

1<sup>o</sup> Tempo.

(Alcuni invitati circondano Virginia che si scuote)

(Una signora attempata sembra parlare, mostrandole un'arpa.)

P. *È invi - ta - ta*

U

U

U

*p*

(Virginia s'alza, ma pare fitubante)

P. *in - vi - tata a can - tar, ———* *sembra in*

The first system of music features a vocal line in the upper staff with lyrics "in - vi - tata a can - tar, ———" and "sembra in". The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The piano part includes a complex arpeggiated figure in the left hand and sustained chords in the right hand. A fermata is placed over the vocal line at the end of the phrase.

P. *cer - ta* *Commos*

The second system of music features a vocal line in the upper staff with lyrics "cer - ta" and "Commos". The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The piano part includes a complex arpeggiated figure in the left hand and sustained chords in the right hand. A fermata is placed over the vocal line at the end of the phrase.

(Virginia sembra intenta a cercar qualcheduno, con lo sguardo)

so trema il cor

U

U

El - - la mi cer - ca e cre - de ch'io so - no

*pp*

(Virginia fa un movimento come se ascoltasse la voce di Paolo)

là! Son i - o! U - dirmi par -

(Virginia siede davanti l'arpa)

*p*

Io t'ò - - - do

Andante (♩. = 48)

*mf*

VIRGINIA accompagnandosi sull'arpa.

La mia can zon a te sen - vo - - li, O mio te -

- sor, mio sol a - mor, A te man - da - re io vo' dal cor Un sove -

- nir che ti con - so - li O mia can - zon che a lei tu

*rit.*

*col canto.*



v. vo - li Al mio te - sor, mio solo a - mor Ah!

v. la mia can - zon a te sen vo - li Ah!

v. la mia can - zon a te sen - vo

*poco rit.* Più mosso

*col canto*

v. - li ah!

La mia canzon a te sen vo

(Gl'invitati susurrano intorno a Virginia, la signora attempata sembra scontenta, Virginia senza farvi attenzione)

V. li

PAOLO.

Mosso. (♩ = 116)

Ah can - ta can - ta an - co - ra Che m'ami ognuni.

P. - gno ra; Va, li la - scia gri - dar Ah!

*pp*

P. can - ta can - ta an - co - ra, non li ascol - tar non li ascol -

*mf*

P. - tar can - ta an - co - ra non li a - scol -

*cresc.* *f*

VIRGINIA.

Dimenti - car vo'pria me stes - - - sa Che te scor-

P.

tar  
4 1<sup>rs</sup> et 4 2<sup>ds</sup> Soprani. (Bocca chiusa)

1<sup>rs</sup> et 4 2<sup>es</sup> Tenori

U  
6 Bassi.

U  
1<sup>o</sup> tempo.

*p*

v. -dar, — mio dolce a\_mor, E il ca\_ro suol o\_ve nel cor L'immagin.

*rit.*

tua ri\_mase im\_pres - - sa Dimenti - car pãtrei me

*col canto.*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in G major (one flat) with lyrics 'tua ri\_mase im\_pres - - sa Dimenti - car pãtrei me'. It features a 'rit.' (ritardando) marking. The second line is a piano accompaniment consisting of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The piano part includes a 'col canto.' (colla parte) marking. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

stes - - sa Pria di scor\_dar - - il nostro amor Ah - -

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The top line is a vocal line with lyrics 'stes - - sa Pria di scor\_dar - - il nostro amor Ah - -'. It includes a triplet of eighth notes. The second line is a piano accompaniment consisting of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The piano part continues with the eighth-note accompaniment from the first system, providing harmonic support for the vocal line.

Dimenti - car po - trei me stessa Ah

*poco rit: più mosso.*  
Dimenti car potrei me stes - - - sa Son

*col canto.*

(Le due voci sembrano attraversar lo spazio risponderci e confondersi in uno stesso slancio d'amore)

V. *io — son io! — son*

PAOLO. *Son io — son io! — son*

*Tempo di Duo.*

*p cresc.*

V. *io!*

P. *io!*

*ff* *ri - te - nu - to.*

V. *Per la lu - - - ce del sol — per l'a - ria che re -*

P. *Per la lu - - - ce del sol<sup>i</sup> — per l'a - ria che re -*

*Tempo animato.*

*p*

V. *- pi ro Per quel Dio ch'es - ser*

P. *- pi - ro Per quel Dio ch'es - ser*

*ff*

*p*

V. *de' Tes - ti - mon di mia fe'*

P. *de' Tes - ti - mon di mia fe'*

*ff*

V. *Per la - mo - re Che mar - de in co - re, lo*

P. *Per la - mo - re Che mar - de in co - re, lo*

*p*

V. giu - ro che sol tua sa - rò lo

P. giu - ro che sol tuo sa - rò lo

*p* *crese.* Ped.

V. giu - ro che sol tua sa - rò lo

P. giu - ro che sol tuo sa - rò lo

*p* *crese.* Ped.

V. giu - ro io giu - ro che sol tua sa -

P. giu - ro io giu - ro che sol tuo sa -

*ff* *ff*



(Alla vista di S<sup>a</sup> Croce Virginia fa un gesto di spavento)

V. *rò*

P. *rò*

*ff*

Ped.

PAOLO.

O ciel! \_\_\_\_\_ chi ma\_i s'avvi\_ci - na?

*fp*

Si \_\_\_\_\_ Santa-Cro-ce! \_\_\_\_\_ El - la ri - cu - sa con or -

*fp*

*fp*

stupore generale)

P. *pp* — la man Di quell' uom i - nu - man

*molto animato.*

*f ff*

P. È oltraggia - ta! e scaccia - - -

*ff*

(con grido di gioia)

P. - ta!... El - la ri - tor - na a

(la visione sparisce)

P. me!

*ff*

SCENA, TEMPESTA E FINALE

N° 18.

M<sup>re</sup> DELLA TORRE.  
MARGHERITA.

PAOLO.

DOMINGO.

Soprani.

Tenori.

Bassi.

PIANO.

(accorrendo)

Pao - lo!

PAOLO.

Sei tu, Domin - - - go! Ah! tutt' in - ten - do

All.<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 116)

*p*

già in - do - vi - - no Ben so quel che vuoi dir, m'è

*p*

no - to; el-la tor-na fra no - i E già vi-ci-na!

*p*

for - se a me ver-rà fra po - co Si

DOMINGO.

*cresc.*

*D*

PAOLO.

Paolo O ciel!

*f* *p*

DOMINGO.

Esser potria già qui con no - i, con lei, sua ma - dre

*p*

D. e con te — Co - rag - gio ci vuol — per ap - pro -

D. - da - re; ma — nera nu - be vien a covrir tutto il

D. ciel — e noi siam nel tem - po cru - del — de gli ura -

*crese.*

PAOLO. (come colpito da funesto presentimento) (si mette in ascolto. Non s'ode alcun rumore, alcun soffio)

D. - gan' Destin — destin fa - tal! —

*f* *ff*

A.

(a voce bassa)

P.  *scol-ta, s'ode il tuo-no; Il vento più sof-fia e sol-leva il mar—*

(silenzio profondo) DOMINGO.

P.  *La bianca spuma alla sponda ecco ar-ri-va — No no*

D.  *— bandisci il tristo angu-rio — tutto è in cal-ma — Il tuo no scoppia, ve' il ba-*

Il cielo s'oscura subitamente,  
DOMINGO. (con terrore)

P.  *-len! — il vascel che l'ad-duce è dell'onde nel sen! Disse il ver; la tempesta è*

Il tuono rumoreggia nel lontano.

PAOLO.

presso, sparve il sol

Ah morir voglio, sì mo-

Più mosso.

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

- ri - re! strin - ger la vo' su questo cor L'onda la

*cresc.*

*riten.*

co - pre; a lei mi chia - ma;

a lei mi chia -

*f col canto.*

(Esce correndo, Domingo lo segue, la scena resta vuota; l'uragano infuria)

ma

*f*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex, rapid melodic line with many beamed notes and slurs. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the right hand. A *Ped.* (pedal) marking is placed below the left hand. The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation. The right hand continues with the rapid melodic line, showing a change in phrasing. The left hand accompaniment remains consistent. The system concludes with a double bar line.

Third system of musical notation. The right hand continues with the rapid melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with the rapid melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with the rapid melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. The system concludes with a double bar line.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The bass staff contains a simpler accompaniment with slurs and ties.

Second system of musical notation. The treble staff continues with complex melodic patterns. The bass staff features a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble staff has a series of chords with accents. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the middle of the system.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a series of chords with accents. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

Animato.

The first system of music features a treble staff with a series of chords, each marked with an accent (^). The bass staff contains a rhythmic pattern of eighth notes. A forte (*ff*) dynamic marking is placed between the staves in the second measure.

The second system continues the musical development with intricate melodic lines in both the treble and bass staves, featuring various intervals and accidentals.

The third system maintains the complex texture with overlapping melodic and harmonic lines in both staves.

The fourth system includes an 8-measure rest in the treble staff, indicated by a dashed line and the number '8'. The bass staff continues with its rhythmic pattern.

The fifth system shows further melodic and harmonic progression in both staves.

The sixth system concludes with the instruction *tutta la forza.* in the bass staff, indicating a final, powerful chordal structure.

## LA SCENA CAMBIA.

## LA SPONDA.

A poco distanza, sul mare, tra gli scogli della costieva, il S<sup>t</sup> Geran a metà sommerso. Sul' arena Virginia, inanimata — Paolo in ginocchio accanto a lei. Margherita, M<sup>ma</sup> de la Tour, Mealà, Domingo sono inginocchiati vicino in due amanti — Gli abitanti dell' isola, intorno ad essi, immobili e stupefatti

8-  
Andante (♩=76)

*sempre ff*

*f*

Soprani.

*f*

Po - ve - ro cor!

Tenori.

*f*

Po - ve - ro cor!

Bassi.

*f*

Po - ve - ro cor!

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

(Il cielo si rischiarà, un raggio di luce mostra il gruppo dei due amanti.)

*mf*

Ped.

(con la voce interrotta da singhiozzi.)

PAOLO.

Per la lu - ce del sol, per l'a - ria che re -

*sostenuto.*

*f* *dim.* *p*

- spi - ro Io giu - ro io giu - ro che sol tuo sa -

*f*

- rò

Soprani. *mf*

Tenori. *mf*

Bassi. *mf*

Se quag - giù fur di - vi - sie dan - na - ti a pe -

Se quag - giù fur di - vi - sie dan - na - ti a pe -

Se quag - giù fur di - vi - sie dan - na - ti a pe -

*animato.* *mf*

8 3

- nar, Il ciel a lor dis - serra un a - sil dove amor deve e -

- nar, Il . ciel a - lor dis - serra un a - sil dove amor deve e -

- nar, Il ciel a - lor dis - serra un a - sil dove amor deve e -

- ter - no du - rar Se quaggiù fur di - vi - si

- ter - no du - rar Se quag - giù fur di - vi - si

- ter - no du - rar Se quag - giù fur di - vi - si

il ciel a lor dis - ser - ra

il ciel a lor dis ser. ra *marcato.*

il ciel a lor dis ser. ra il cie - lo *più f*

*più f*  
 il ciel a lor disserra si un asil  
*più f*  
 il ciel a lor disserra: si un asil  
*più f*  
 il ciel a lor disserra *marcato.* si il Ciel si un asil

Ped.

ove amor deve e - ter - no du - rar  
 ove amor deve e - ter - no du - rar  
 ove a - mor deve e - ter - no du - rar

Ped. Ped.

Ped.

Pagina 52.

B. *etc.*

Sotto d'unciel lon - tan Perchè mandar il gio - vi - net - to *etc.*

*cresc.* *f* *etc.*

Pagina 59.

V. *etc.*

an - - cor l'ha - - i *etc.*

P. *etc.*

il mio cor *etc.*

*dim.* *p* *etc.*

Pagina 224.

M. *etc.*

sa - pran - - - - - no *etc.*

*rit.*

Pagina 266.

*f* *p* *f* *etc.*

han l'a - - - - - le *etc.*

*f* *etc.*

v  
ri - sponda al mio cor      Can - tar au - gei      can - tar an

*molto animato.*

*fp*      *f*      *mf*

v  
- co - re      can - tar au - gei      can - tar an

v  
- co - re      can -

*cresc molto.*

v  
- tar      can - tar      etc.

*poco rit.*

*ff*      *suivez.*      *ff*      etc.

*Tempo*      etc.



a voi a mam\_ma Mar - ghe - ri - - -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note 'a' on a low pitch, followed by 'voi' on a slightly higher pitch, and 'a mam\_ma' on a higher pitch. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

- ta a Pao - lo

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note '- ta' on a low pitch, followed by a whole note rest, and then 'a Pao - lo' on a higher pitch. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

of - froun gen - ti\_le fior che qui chia mato è vio -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'of - froun' on a low pitch, followed by 'gen - ti\_le' on a higher pitch, and 'fior che qui chia mato è vio -' on a higher pitch. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

- let - ta Come il no - me del suo co - lor

etc

etc

etc

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note '- let - ta' on a low pitch, followed by 'Come il no - me del suo co - lor' on a higher pitch. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The system ends with three 'etc' labels on the right side.